



aktuell

Amtliche Mitteilungen und monatliche Informationen
der Kaiserwinklgemeinden **Kössen, Walchsee, Schwendt, Rettenschöss**

13. Jahrgang · Dezember 2012

RM 04A035784 K

Termine im Dezember

Kössen

- 01. Adventbasar im Altenwohnheim
- 05. Nikolaus- und Krampusumzug
- 06. + 17. Konzerte der Landesmusikschule
- 07. + 14. Night-Shopping (s. Seite 40)
- 29. Schneefest mit Kutschenfahrt für Kinder
- 31. Silvesterlanglauf; Silvestergruß

Walchsee

- 12. Adventsingen in der Pfarrkirche
- 26. Russische Weihnacht mit Don Kosaken
- 28. Weihnachtskonzert der BMK Walchsee
- 31. Silvester-Fackellauf der Skischule

Schwendt

- 02. Speck-, Wurst- und Zeltenwatten
- 26. Christbaumversteigerung der BMK
- 30. Benefizkonzert in der Pfarrkirche
- 31. Silvestergruß, Jahreszahlbrennen

Weihnachtslosaktion
bei
OPTIK KREINIG



Kössen, Dorf 35
Tel. 05375 2323
www.optik-kreinig.at

*Advents-
Abendverkauf*

★ **Di., 4.12.2012**

★ **Uhren • Schmuck**

★ **Windbichler**

★ **Reit im Winkl**

s. auch Seite 23

Gasthaus Klobenstein

www.gasthaus-klobenstein.com • Tel.: +43 664/513 8178

zsammg'spuit - zwischen den Jahren
so heißt die Sendung im Bayerischen Fernsehen am
Sonntag 30. Dezember 2012, 19.00 Uhr,
die vor einem Jahr am Klobenstein aufgezeichnet wurde.

Schauen Sie sich die Angebote für Weihnachten und Silvester an. (s. Seite 26)
Sollten Sie interessiert sein, freuen wir uns über Ihre Buchung.
Wir empfehlen rasches Überlegen, da etliche Reservierungen
bereits vorliegen.

Ob Sie nun bei uns oder woanders Silvester gefeiert haben,
vielleicht möchten Sie am

Neujahrstag 2013
ab 11 Uhr

unsere begehrten Bratkartoffeln mit Matjesfilets genießen?

Und noch etwas: Wir werden in diesem Jahr in den Wintermonaten
den „Klobenstein“ dann öffnen, wenn sich Gästegruppen
(mind. 10 Personen) angemeldet haben.

Dies tun wir, um etwaigen Entzugerscheinungen vorzubeugen.
Sie brauchen nicht auf die berühmten Enten, Gänse,
Lammkeulen, Schweinshaxen (alle vorzüglich gegrillt) zu verzichten.



Hol dir jetzt deinen
persönlichen Kaiserwinkl-
Landschaftskalender 2013!

Wasti Weihrer

selbständiger Versicherungsagent | Müttfeldstraße 59 | Kössen / Tirol
Tel. +43/5375/2842 | www.weihrer.at | wasti.weihrer@aon.at



GEMEINDE KÖSSEN

6345 Kössen, Dorf 14 • Telefon 05375 6201 • Fax 05375 6201-29 • www.koessen.tirol.gv.at

Kindergarten Kössen

Das Martinsfest

Traditionell, zu Ehren des hl. Martin, fand auch heuer wieder unser Laternenumzug durch die Dorfgemeinde Kössen statt.

Aus allen Richtungen zogen unsere Kinder ein und erhellten die Gemeinde mit ihren Laternen und ihrem fröhlichen Gemüt. Viele Eltern scharten sich wieder um den Dorfplatz, um die Lehre, Lieder und Gedichte vom hl. Martin zu hören.

Die Erwachsenen wärmten sich bei einem Schluck Glühwein, die Kinder stärkten sich nach einem aufregenden Tag mit Tee, Würstl und Brezen. Und so ging ein weiteres Martinsfest vorbei und eröffnete uns den Beginn der Weihnachtszeit.

Ein wesentlicher Bestandteil für ein gelungenes Fest sind unsere treuen Helfer, die uns jedes Jahr begleiten:

- Rettenwander Max, unser

Feuerwehrbeauftragter;

- Diakon Himberger, der unsere Kinder segnete;
- Kitzbichler Andreas, unser Akustikchef und allen voran
- die Metzgerei Gründler, die uns, wie in den Jahren zuvor, wieder mit Würstln versorgte.

Wir danken euch jedes Jahr aufs Neue für eure Hilfsbereitschaft. Ihr werdet in unser Gebet eingeschlossen!

Ein Apfelbaum für den Kindergarten

Der Obst- und Gartenbauverein Kössen organisierte in Zusammenarbeit mit dem Kindergarten das Einpflanzen eines kleinen Apfelbaumes.

Die Kindergartenkinder durften beim Einpflanzen des Baumes natürlich live dabei sein und waren sichtlich begeistert und interessiert daran, obwohl es der Wet-

tergott an diesem Tag nicht gut meinte (Schuhe der Kinder sahen dementsprechend aus).

Die Kinder beobachteten alles ganz genau, das Entfernen des alten Baumes, verschiedene Gemeindefahrzeuge, welche Äste und Stamm wegtransportierten ... und das Einpflanzen des neuen Apfelbaumes.

Danach erhielt noch jedes Kind einen Apfel und einen Muffin von Christa und Conny.

Vielen Dank dem Obst- und Gartenbauverein und allen, die dabei mitgeholfen haben.

Eine Spende von „Icaro“

„ICARO“ sammelte durch deren Sommerfest für den Kindergarten 140 €. Wir danken recht herzlich für diese großzügige Spende. Damit können wieder neue Spielsachen für die Kinder angeschafft werden.

Vielen Dank!

Das Kindergartenteam



Kössener Heimatblatt
und amtliche Mitteilungen der Gemeinde Dezember 2012, 41. Jahrgang, Nr. I

**Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss:
Mittwoch, 5. Dezember 2012**

Ihre Berichte senden Sie bitte an die Redaktion:
Beyer Werbung+Druck OG • Mooslenz 39, 6345 Kössen
Tel. 05375 5311 • Fax 20453 • info@beyer-werbung.at
mit dem Hinweis „Heimatblatt“

Fundbüro Kössen

Es wurden folgende Fundgegenstände abgegeben:

- Goldene Halskette mit 2 Anhänger (Kreuz und Schi mit Schistock)
- Mountainbike der Marke Connondale – grau
- Mountainbike der Marke Corratec – weiß/schwarz (sehr guter Zustand)

Aus der Umweltecke



Richtig heizen mit Holz
Wichtige Tipps zum sparsamen und schadstoffarmen Heizen

Ein neuer Informationsschwerpunkt des Landes Tirol in Zusammenarbeit mit unserer Gemeinde gibt wichtige Tipps zum sparsamen und schadstoffarmen Heizen mit Holz in Kamin- und Kachelöfen.

Der Hausbrand ist im Winter neben Verkehr und Industrie eine der Hauptursachen für die hohe Belastung unserer Atemluft mit Schadstoffen. Das muss nicht so sein. Wer richtig heizt, kann bis zu einem Drittel der Heizkosten sparen und trägt wesentlich zur Verbesserung der Luftqualität bei. Was ist zu beachten?

Tipp 1: Richtig anzünden

Besonders wichtig ist es, den Brennholzstapel von oben, mit ausreichend Luftzufuhr und einer umweltfreundlichen Anzündhilfe, anzuheizen. Dadurch brennen die entstehenden Gase bei guter Flammenbildung und hoher Temperatur rasch aus. Das Feuer ist bereits

nach wenigen Minuten rauchfrei.

Tipp 2: Hohe Brennholzqualität sicherstellen

Am besten trockenes Holz (Wassergehalt unter 25 Prozent) aus der Region kaufen. Achtung, Altholz darf nicht verbrannt werden, da es in den meisten Fällen mit Konservierungsmitteln oder Lacken behandelt ist.

Tipp 3:

Ofen regelmäßig warten

Eine regelmäßige Reinigung, Wartung und Kontrolle des Ofens durch den Rauchfangkehrer bringt Sicherheit und einen hohen Wärmeertrag. Alte Einzelöfen verbrauchen viel Brennmaterial, verursachen hohe Feinstaubemissionen und sollten deshalb ausgetauscht werden.

Nähere Informationen erhalten Sie unter www.tirol.gv.at/richtigheizen, bei Energie Tirol unter der Servicennr. 0512 589913 bzw. per E-Mail office@energie-tirol.at sowie bei der Gemeinde Kössen: 05375 6201-30.

„Richtig heizen mit Holz“ ist eine Initiative von Land Tirol und Energie Tirol in Zusammenarbeit mit den Gemeinden zur Verbesserung unserer Luftqualität.

Sozial- und Gesundheitssprengel Kössen-Schwendt



Liebe Bevölkerung von Kössen und Schwendt!

Wir sind übersiedelt!

Unsere neuen Räumlichkeiten befinden sich nun im ehemaligen

„Haus Bacher“, Dorf 18. Ab Dezember 2012 ist unser Büro Montag, Mittwoch und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr besetzt.

Telefonisch sind wir erreichbar unter:

- **0676 848536107 – Sr. Regina Guggenbichler**
- 0676 848536509 – während der Bürozeiten – Hildegard Exenberger
- 05375 29897 – unsere neue Festnetznummer.

Wichtiger Termin:

**15. Dezember 2012
ab 10.00 Uhr
Tag der offenen Tür**

An diesem Tag können Sie unsere neuen Räumlichkeiten besichtigen, bei Kaffee und Kuchen gemütlich „hoagaschn“, in unserer Gesundheitsecke sich Informationen einholen oder den Blutdruck bzw. Blutzucker messen lassen.

Wir wünschen unseren Klienten und Klientinnen, der Bevölkerung von Kössen und Schwendt für die Zukunft alles Gute und für uns alle weiterhin eine gute Zusammenarbeit.

Veranstaltungen in Kössen der Landesmusikschule

Do, 06.12.2012, 19 Uhr, Volksschule Kössen
Fachgruppenabend – Blechblasinstrumente

Organisation: FGS Martin Rendl
Korrepetition: Mag. Brigitte Zimmermann

Mo, 17.12.2012, 17 Uhr, Volksschule Kössen
Weihnachtskonzert Kössen

Es musizieren SchülerInnen aus verschiedenen Instrumentalklassen. Organisation und Korrepetition: EL Mag. Brigitte Zimmermann

Auf Ihren geschätzten Besuch freuen sich die SchülerInnen und LehrerInnen der ausführenden Klassen!
Eintritt frei!



Neu bei uns

Nudel-Spezialitätentage

**vom Dienstag, den 11.12.2012
bis zum Sonntag, den 16.12.2012**

Lassen Sie sich von unserem

NEUEN Küchenteam

in der Adventzeit mal so richtig verwöhnen.

Entfliehen Sie dem Vorweihnachtsstress.

Gerne reservieren wir einen Tisch für Sie!

Tel. 05375 64 53, Fax 24 31, hotel.sonneck@aon.at
www.hotel-sonneck.at, Außerkapelle 2 • 6345 Kössen



GEMEINDE SCHWENDT

6385 Schwendt • Telefon 05375 6715 • Fax 05375 6715-4 • www.riskommunal.net/schwendt

Wertstoffannahme im Bauhof

Es wird mitgeteilt, dass der Bauhof für die Wertstoffannahme am Samstag, 08.12.2012 (Mariä Empfängnis) geschlossen bleibt.

Wertstoffannahme un der 49. Kalenderwoche:

Donnerstag, 06.12.2012 16.00–18.00 Uhr

Freitag, 07.12.2012 16.00–18.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass der Bauhof für die Wertstoffannahme während der Winterzeit jeweils am Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr geöffnet ist. Samstags ist ganzjährig von 8.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Der Bürgermeister:

Sebastian Haunholter
Haunholter Sebastian

Termin-Vorankündigung

Benefizkonzert

zu Gunsten der Kirchenrenovierung Schwendt
von Frau Susanne Hartwich-Duefel

am 30. Dezember 2012 um 19.00 Uhr
in der Pfarrkirche Schwendt

Nähere Details folgen in der nächsten Ausgabe.

Schwendter Sennerei holte sich Gold und Silber

Die 11. Käsiade wurde heuer in Hopfgarten im Brixental abgehalten. Mehr als 137 Betriebe aus neun Nationen legten der Jury ihren Käse und erstmals Butter vor. Der Käse kam aus Österreich, der Schweiz, Bosnien, Kroatien, Italien, Deutschland, Spanien, Ungarn, der Slowakei und sogar aus Kanada. Am Samstagabend, den 10.11.2012, fand dann in der Salvena die Preisverteilung statt.

Bei den Preisträgern aus Österreich war die Sennerei aus Schwendt „**Sebastian Danzl's Sennerei**“ ganz

vorne mit dabei. Sie holte sich mit dem

- „**Bio Tilsiter Gourmet**“ die **Silber-Medaille** und mit dem
- „**Schwendter Bio Bierkas**“ sogar die **Gold-Medaille**.

Aus diesem Anlass gratulierten unser Bürgermeister Sebastian Haunholter und Stellvertreterin Maria Schermer persönlich zu dieser ausgezeichneten Leistung.

Wir wünschen Sebastian Danzl und seinen Mitarbeitern weiterhin viel Erfolg und sind stolz, so einen erfolgreichen Betrieb in unserer Gemeinde zu haben.



V.l.n.r.: Bürgermeister Sebastian Haunholter, Vize-Bürgermeisterin Maria Schermer, Florian Wurzenrainer, Josef Kirchner, Manfred Schwaiger, Elisabeth Gschnaller und Sebastian Danzl



Wald und Wild – ein Bild „Biber in Schwendt“

Mitte Oktober meldete ein Schwendter Gemeindegänger, dass der Mühlbach aufgestaut sei. Er fragte, ob es ein Biber sein könnte? Ich bin der Sache nachgegangen und habe am Ufer einige abgezwickte Weiden und

einen aufgestauten Mühlbach vorgefunden.

Am 17. Oktober besuchte uns Frau Mag. Monika Eder (Biberbeauftragte des Landes Tirol). Gemeinsam mit Frau Vize-BGMin Maria

Schermer konnten wir bei einem Lokalaugenschein feststellen, dass es ein Biber ist. Laut Angaben von Frau Mag. Eder handelt es sich wahrscheinlich um einen jungen Biber, der hier seine neue Heimat gefunden hat.

Um Ärger mit Anrainern und Grundbesitzern zu vermeiden, wird darauf hingewie-

sen, dass Frau Mag. Eder jederzeit zur Problemlösung kontaktiert werden kann (Tel. 0699 17161077).

Biber sind reine Pflanzenfresser und stehen unter Naturschutz. Jeder Schaden am Damm oder an den Tieren ist strafbar.

Richard Dagn
Gemeindewaldaufseher



Erster Lokalaugenschein beim neuen Biberdamm mit der Tiroler Biberbeauftragten Mag. Monika Eder, GWA Richard Dagn und Vize-BGMin Maria Schermer



Nach wenigen Wochen hat der Biber den Mühlbach um gut einen halben Meter aufgestaut.

Sandra Astl

Filiale Kössen

AstlS@sparkasse-kitzbuehel.at



SPARKASSE
KITZBÜHEL

GUTE MIENE GUTER TAG!

Unser Service passiert mit Liebe zu den Menschen.

SPARKASSE
Kitzbühel

In jeder Beziehung zählen die Menschen.



GEMEINDE RETTENSCHÖSS

6342 Rettenschöss • Telefon 05373 61812 • Fax 05373 61812-4 • www.rettenschoes.at

Müllkalender Dezember

Donnerstag, 13.12.	Müllabfuhr
Freitag, 14.12.	Wertstoffsammlung
Donnerstag, 27.12.	Müllabfuhr
Freitag, 28.12.	Wertstoffsammlung

Aus der Chronik: Hofteilung zu Rettenschöss

Aus dem Urhof Rettenschöss, erstmals genannt 1231 bis 1234, entstanden vier Höfe.

1480 bestanden bereits die Vorläufer der Güter Grafen, Rettenschöss, Hupfen und Kloo. Damals saßen darauf Thöml Honeis, Peter von Rettenschöss, Ul Karl und Gred Honeis.

Hundert Jahre später sprach man vom $\frac{2}{3}$ bzw. $\frac{1}{3}$ Gut Niederrettenschöss und vom $\frac{2}{3}$ bzw. $\frac{1}{3}$ Gut Oberrettenschöss.

$\frac{2}{3}$ Gut Niederrettenschöss (Grafen)

1586/87: Balthasar Honaus
1615: Thoman Ahorner
1637: Hannß Achorner

$\frac{1}{3}$ Gut Niederrettenschöss (Hupfen)

1586/87: Michael Greiderer
1615: Wolfgang Greiderer
1637: Michael Greiderer

$\frac{2}{3}$ Gut Oberrettenschöss (Rettenschösser)

1586/87: Cristan Wolferstetter

1615: Eva Wolfartstöterin
1637: Paul Krenzinger

$\frac{1}{3}$ Gut Oberrettenschöss (Kloo)

1586/87: Georg Honaus
1615: Peter Kling und seine Wirtin
1637: Martin Thaller

Das südlich von der Ortschaft Rettenschöss gelegene Hölzfeld wurde durch schnurgerade Grundstücksgrenzen geteilt. Das geschah mit Sicherheit im 16. Jahrhundert bei der Hofteilung in die vier genannten Güter. Der Name Honaus, auch Henaus, ist ab 1607 in Rettenschöss nicht mehr zu finden.

(Urbare aus dem Tiroler Landesarchiv und andere Quellen)

Alexander Buchauer,
Rettenschöss

Sozial- und Gesundheits- sprengel Untere Schranne

Start einer neuen Selbsthilfegruppe
für pflegende Angehörige von Menschen
mit Demenzerkrankung



Obfrau Helga Glaser und GF Anita Kitzbichler beim ersten Treffen der Selbsthilfegruppe im November

Kürzlich wurde vom Sozial- und Gesundheitssprengel Untere Schranne in Zusammenarbeit mit Frau Bettina Oswald-Goebel aus Niederndorf diese Selbsthilfegruppe ins Leben gerufen, da immer mehr Angehörige mit dem „Problem“ Demenz zuhause konfrontiert sind und damit einer enormen Belastung ausgesetzt sind.

Die Selbsthilfegruppe ist eine Gesprächsgruppe von Angehörigen demenzkranker Menschen, die den Erfahrungs- und Meinungsaustausch mit anderen Betroffenen suchen. Die Gruppe bietet darüber hinaus Informationen und Beratung über diese Krankheit. Diese Begegnungen sollen Kraft und Unterstützung für den Alltag sein.

Es besteht die Möglichkeit, die zu pflegenden Angehörigen für die Dauer der Veranstaltung in der Tagesbetreuung des Sozialsprengels unterzubringen, wo sie von qualifiziertem Pflegepersonal betreut werden (Anmel-



Bettina Oswald

dung unbedingt erforderlich).

Die Treffen finden jeden ersten Donnerstag des Monats von 14:00 bis 16:30 Uhr im Wintergarten des Altenwohnheimes in Ebbs statt.

Wenn Sie bei dieser Selbsthilfegruppe gerne dazugehören und mitwirken möchten, einfach im Sprengelbüro informieren und anmelden!

Tel. 05373 42797

Mo–Fr 8:00–12:00 Uhr

Ansprechpartnerin:
Frau Anita Kitzbichler

Vital Shop

Einladung Neueröffnung

14. Dezember und 15. Dezember 2012
von 10 Uhr - 18 Uhr

Walchsee am Dorfplatz 6

Auf Ihren Besuch freut sich Brigitte!

Im Angebot: Bio Vitalpilze, Trockenpilze, Gelée Royal, Bio Tee, Bio Reishi Kaffee, Bio Gerichte, Geschenkartikel, Wellnessprodukte, und vieles mehr!

POLY NEWS - POLY NEWS - POLY NEWS



Polytechnische Schule Kössen endlich im neuen Gebäude

Seit dem Schuljahr 1966/67 gibt es in Kössen einen eigenen Schultyp für die 9. Schulstufe, früher den Polytechnischen Lehrgang, seit 1996 die Polytechni-

Hauptschule. Im Laufe der Zeit wurden die räumlichen Verhältnisse immer prekärer. Es mangelte nicht nur an entsprechenden Unterrichtsräumen, wie EDV-



sche Schule. Der „alte PL“ war jahrzehntelang in verschiedenen Kellerräumen untergebracht. Zu Beginn im Anbautrakt der Volksschule, später im Quertrakt der

Raum, Werkstätten für die verschiedenen Fachbereiche, auch für die Unterbringung der Lehrmittel sowie für Direktion und Lehrer war kaum Platz vorhanden. 2007 gewann der heimi-

sche Architekt Markus Rotenspacher einen Architektenwettbewerb, 2011 wurde im Sommer endlich mit dem Bau begonnen. Über den Winter 2011/12 stand der Rohbau, mit Beginn der Bausaison im Frühjahr dieses Jahres wurde der Neubau und der Umbau des alten Traktes bis zum Schulbeginn fertiggestellt. Am 10. September zogen

tronische Tafeln sorgen für ein angenehmes Lehr- und Lernklima.

Auf diesem Wege sei den Sprengelgemeinden von meiner Seite herzlich gedankt.

Eine offizielle Eröffnung ist erst für einen späteren Zeitpunkt geplant, wenn auch die Holzwerkstätten vollendet sind.

Auf unserer Homepage kön-



nun die Polytechniker des Kaiserwinkels in eine komplett neue Schule ein. Herrlich lichtdurchflutete, helle Klassen mit ansprechendem Interieur, Schallschutzdecken und moderne elek-

nen Sie unter dem Link Bauchronik den Baufortschritt nachvollziehen und einen Streifzug durch die neue Polytechnische Schule unternehmen.

Dir. Christoph Hundegger

Herzliche Gratulation!

Lieber Georg,

zu deiner bestandenen Reifeprüfung (Bachelor), die du mit Erfolg ablegen konntest, und der gelungenen Abschlussfeier im Kongresshaus in Innsbruck gratulieren dir deine Taufpaten Resi und Klaus sowie die Firmpaten Anna und Thomas auf das herzlichste. Wir wünschen dir alles Gute auf deinem weiteren Lebensweg.



Georg Widauer jun. (4. v. l.)

KR KAISERWINKL REISEN ☎ 05375 6271
www.kaiserwinkl-reisen.at

Einladung zum Kultur-Genuss

Wiener Johann Strauß Konzert-Gala

am 12. Jänner 2013 um 20:00 Uhr in der Residenz München
mit den K&K Philharmonikern und dem Österr. K&K Ballett
Fahrt im Luxus-Reisebus + Konzertkarte (Kat. III): € 97,00
Abfahrt in Kössen um 17:30 Uhr
Mindestteilnehmer 20 Personen

Wir bieten Ihnen auch

- individuell gestaltete Ausflüge mit allen Nebenleistungen
 - Krankentransporte im Komfort-PKW
- Direktabrechnung mit allen Kassen möglich!



Original nach
Maria Treben



Maria Treben Naturprodukte Europa

Rosi Nothegger

Dorf 45 • A-6345 Kössen
Tel. & Fax: +43 5375 6032
info@123mariatreben.com
www.123mariatreben.com

Weihnachts-Aktion

Vom 1. bis 24. Dezember 2012
erhalten Sie beim Kauf von 3 Artikeln

10% Rabatt!



Allen Kunden wünschen wir frohe Weihnachten
und ein gesundes Jahr 2013!

Ihre Rosi Nothegger und Mitarbeiter

Krippen- und Werkausstellung in der HS Kössen

Die HS Kössen zeigt am Sonntag, den 16.12.2012 von 10:50 bis 16:00 Uhr eine Auswahl von Weihnachtsskrippen und anderen

Schülerarbeiten in der neuen Sporthalle. Schülerinnen und Lehrpersonen freuen sich auf Ihren Besuch.



Annas Weihnachtswunder

Es war ein kleines Mädchen namens Anna. Sie hatte große blaue Augen, Sommersprossen im Gesicht und ihr lockiges dunkles Haar zu zwei lustigen Zöpfen zusammengebunden, sie war ein Engel. Trotzdem kullerten bei Anna täglich Tränen über die Wangen, denn der kleine Engel ist von Geburt an stumm. Obwohl ihr die Familie jede Menge Liebe und Verständnis entgegenbrachte, zog sie sich immer mehr zurück.

Bis es eines Tages dreimal klopfte. Zögernd öffnete Anna – und vor ihr stand eine arme, alte Frau mit einem kleinen zusammengeschnürten Bündel in der Hand. „Hallo, ich heiße Maria Magdalena, und bitte dich um eine Herberge für diese Nacht.“ Aufgeregt bat sie die alte Frau herein, brachte heißen Tee, ein Stück Brot und warme Decken zum Schlafen.

Am nächsten Morgen war Anna besonders still und Maria Magdalena erfuhr von ihrem traurigen Schicksal. Holte ihr Bündel hervor, öffnete es und zündete gemeinsam mit Anna Kerzen im ganzen Haus an. Reichten sich anschließend die Hände und schlossen für einen Moment die Augen, bis ihnen ein leichter Wind um die Nase blies. Dann, als sie die Augen öffneten, bat Maria Magdalena Anna, einmal laut zu singen. Mutig probierte sie es und tatsächlich hörten beide einen schwachen Ton. „Wahnsinn, was für ein Wunder!“, jubelte Maria Magdalena und nahm Anna liebevoll in den Arm, die vor Glück – Tränen weinte.

Dieses grandiose Wunder sprach sich schnell herum, so klopfte es nun öfter als dreimal an Annas Tür.

Eveline Weissbacher

„Mei VorSprung“ geht in Kufstein in die nächste Runde

MentorInnen gesucht: Vorbilder für Jugendliche

„Mei VorSprung“ ist ein außerschulisches Programm für SchulabgängerInnen der Polytechnischen Schulen.

den jungen Menschen die Spielregeln der Arbeitswelt zu erklären, sie in eine selbstständige Lebens-



LRin Patrizia Zoller-Frischauf mit Mentor und Mentee

(Foto: Land Tirol)

Ihnen werden MentorInnen zur Seite gestellt, die sie während der Überbrückungsphase zwischen Schule und Lehre unterstützen. Nun geht es in die nächste Runde und wird erstmals neben Schwaz und Kufstein auch in Reutte angeboten. „Junge Menschen brauchen Vorbilder“, ist Jugendlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf überzeugt.

„Vor allem ältere Menschen sind deshalb als Mentorinnen und Mentoren für unser Projekt besonders geeignet.“

Rund zwölf Monate werden die Jugendlichen vor allem von SeniorInnen begleitet. Der Erfolg kann sich sehen lassen: Seit Projektbeginn im Jahr 2009 gelang durchschnittlich 19 von 20 betreuten Jugendlichen der Sprung von der Schule in die Lehre oder an einen Ausbildungsplatz.

Neue MentorInnen werden wieder im Bezirk Kufstein gesucht. Ihre Aufgabe ist es,

führung zu begleiten und ihnen als persönliche Bezugsperson zur Seite zu stehen. Vor und während des Mentorings erhalten sie Schulungen und Unterstützung. „Der Beitrag dieses ehrenamtlichen Engagements ist unermesslich für die Jugendlichen, aber auch für die Gesellschaft“, so LRin Zoller-Frischauf.

„Mei VorSprung“ wird vom Land Tirol in Zusammenarbeit mit den Polytechnischen Schulen, dem AMS und den Arbeiter- und Wirtschaftskammern organisiert und durchgeführt.

Kontakt:

Fachbereich Jugend des Landes Tirol
Mag. Thomas Schafferer
Adresse: Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck
E-Mail: thomas.schafferer@tirol.gv.at
Telefon: 0699 1508 3512
Web: www.tirol.gv.at/meivorsprung

Die nächste Ausgabe von Kaiserwinkl aktuell erscheint am 21. Dezember 2012.
Bitte beachten Sie den vorzeitigen Redaktionsschluss: Fr. 7. Dezember 2012.

Aufstand der Seelen – „Manipulation“ in Ebbs

„Tiroler Beethoven-Tage“ 2013 mit ergreifender Erstaufführung

Ein Vollblutmusiker und sein Orchester: Matthias Georg Kendlinger und seine K&K Philharmoniker werden für ihre mitreißenden Klassik-Interpretationen europaweit geschätzt.

Heuer können sich die Einwohner des Kaiserwinkls auf ein herausragendes Musikerlebnis in Ebbs freuen: Kendlingers erste Sinfonie „Manipulation“ steht im Fokus der fünften „Tiroler Beethoven-Tage“, die vom 31. Mai bis 8. Juni 2013 in die Region Kufstein locken.

Österreichische Erstaufführung

Das Internationale Lemberger Musikfestival „Contrasts“ bot am 29. September den idealen Rahmen für eine erfolgreiche Uraufführung – am 6. Juni 2013 wird das zeitlos aktuelle Werk auch im Unterländer Dom aufrüttelnde Akzente setzen.

Offensichtlich wie vermeintlich unerreichbar scheint die Botschaft: Die Sinfonie mit dem eindringlichen Titel erzählt von medialer Macht – Menschen zu beeinflussen, Geschichte zu lenken und Auseinandersetzungen zu provozieren: „Ängste eignen sich wunderbar, um Menschen wie Marionetten zu steuern. [...] Glaubensgemeinschaften, Politik und Medien versuchen uns aus Machtgier zu manipulieren. Fehlt ihnen die echte Liebe



Prachtvolle Kulisse: Unterländer Dom zu Ebbs.
© DaCapo/J. Kendlinger



Matthias Georg Kendlinger dirigiert seine erste Sinfonie.
© DaCapo/Schwaighofer

zum Mitmenschen und gleichzeitig der Wille mitzuhelfen, das Leben so lebenswert als möglich zu gestalten?“, fragt sich Kendlinger in seinen Gedanken zur Komposition. Dem viersätzigen, teils für Chorgesang und Solist geschriebenen Werk sind die Uraufführung von Kendlingers meditativer Dichtung „Heilung“ sowie Schuberts vierte Sinfonie „Tragische“ vorangestellt.

Als Komponist trat der Impresario und Orchestergründer Matthias Georg Kendlinger zuvor mit der sinfonischen Dichtung „Der verlorene Sohn“ (UA April 2006, Gewandhaus Leipzig), dem „Familien-Marsch“ (UA Dezember 2008, Konzerthaus Berlin) sowie dem Marsch „Kaiser, Wilder Kaiser“ (UA Mai 2012, Passionsspielhaus Thiersee) in Erscheinung.

Gegenwärtig arbeitet der in Schwendt lebende Tiroler am „Freiheits-Marsch“, der sinfonischen Dichtung „Orgie“, einem Klavierkonzert und seinem ersten Bühnenwerk „Der Priester“. *khh*

Donnerstag, 6. Juni 2013, 20 Uhr, Dom zu Ebbs

Details:

www.beethoven-tage.at
www.matthias-georg-kendlinger.at

Tickets: Ferienland Kufstein 05372 62207
www.kultur-tirol.at

Für alle Fans der K&K Strauß-Gala:

Kaiserwinkl Reisen Talin organisiert eine Fahrt in die Residenz München:

Samstag, 12.01.2013

Tel. 05375 6271 oder
info@kaiserwinkl-reisen.at

Rasch Tickets sichern!



Bild links:
Das Österreichische K&K Ballett
© DaCapo/Lehmann

TOURISMUSVERBAND KAISERWINKL

Mit Berichten und Fotos von Brigitte Eberharter



Leichtes Ganzjahresplus im Kaiserwinkl

Mit Oktober ist das touristische Jahr abgeschlossen und die Daten sind durchaus erfreulich. „Der Sommer entwickelte sich zum Glück besser wie erwartet. Wir haben ein Sommerplus von drei Prozent vorzuweisen“, freut sich TVB-Obmann Gerd Erharter. Durch dieses gute Ergebnis konnte sogar das leichte Minus des Winters korrigiert werden und somit ergibt sich ein Ganzjahresplus. Angesichts der Tatsache, dass im Kaiserwinkl ein

Rückgang von Gästebetten in den letzten Jahren zu verzeichnen war, sind diese Daten noch höher zu werten. Weiterhin festzustellen ist der Trend hin zu kürzeren Urlauber, durchschnittlich beträgt die Aufenthaltsdauer etwas über fünf Tage, vor zehn Jahren waren es noch fast sieben Tage. Die Statistik belegt auch, dass die Zahlen der Anreisen leicht im Steigen begriffen sind, es kommen also mehr Gäste in den Kaiserwinkl, bleiben aber weniger lang. ■



Regiocard Winter

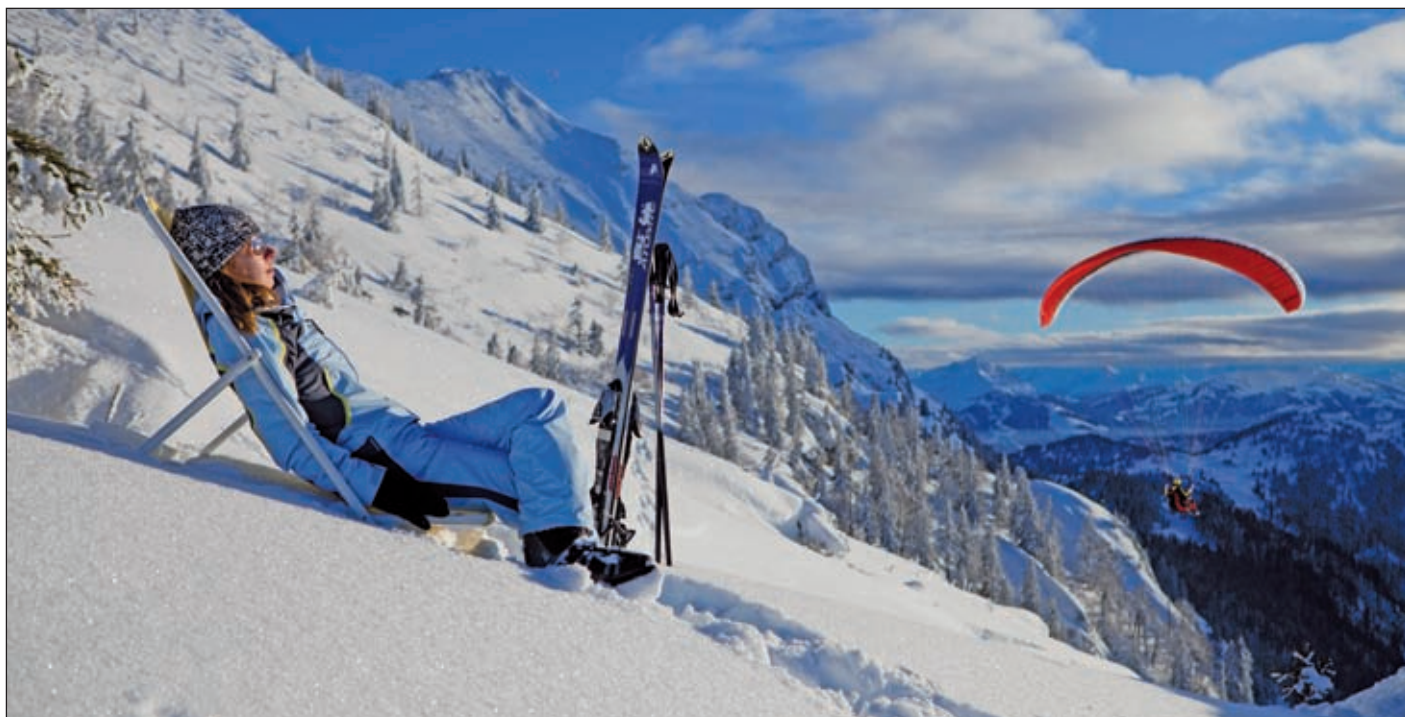
Im Mai des heurigen Jahres wurde die Kaiserwinkl-Card eingeführt und übertraf in der ersten Saison alle Erwartungen. Mittlerweile sind weitgehend die Kinderkrankheiten im Zusammenhang mit der Regiocard bereinigt und ab sofort liegt nun die Karte für den Winter auf. Viele Unternehmen haben die Möglichkeiten der Card erkannt und nun auch für die Wintersaison schöne Bonifikationen für die Gäste

zusammen gestellt. Etliche Firmen konnten mit der Kaiserwinkl-Card bereits zusätzliche Frequenz schaffen und dadurch auch Umsatz lukrieren. Die Highlights sind auch weiterhin das Gratisparken sowie der kostenlose Gratisbus innerhalb des Kaiserwinkls, sodass der Gast das eigene Auto stehen lassen und sich ausschließlich auf seinen wohlverdienten Urlaub konzentrieren kann. ■

Der neue Winterkatalog ist da

Vor wenigen Tagen wurde der Imagekatalog für den Kaiserwinkl druckfrisch aufgelegt. Bereits im vorigen Winter wurden professionelle Fotos bei besten Wetterverhältnissen gemacht, sodass dieser Folder mit wunderbaren, aktuellen Bildern

glänzt. Die herrlichen Landschaftsbilder und Action-Aufnahmen machen Lust auf einen Urlaub im Kaiserwinkl. Die Folder liegen in den TVB-Büros auf und werden von den Gästen bereits gerne mitgenommen. ■



Die Volksbank-Weltsparwoche in Kössen und Walchsee war ein tolles Fest für Sparer!



Mike-Sparer der Volksbank Kössen haben gut lachen – besonders wenn sie beim Mike-Gewinnspiel in der Weltsparwoche gewonnen haben! Im Bild (v.l.n.r.) Tino Steinlechner, Tobias Irger, Volksbank-Jugendberaterin Maria Schlechter und Maria Tschohl.

In der Weltsparwoche waren die beiden Volksbanken im Kaiserwinkl wieder ein beliebter Treffpunkt der Jugend und Erwachsenen. Im Mittelpunkt des Interesses der Kinder stand das Mike-Sparbuch, das beliebteste Sparbuch Österreichs für Schülerinnen und Schüler. Besonders gut angekommen sind die hochwertigen Spargeschenke und das Gratiskino. Viele Kids beteiligten sich am Mike-Gewinnspiel und drei von jeder Filiale gewannen coole Preise! Die Erwachsenen nutzten die hervorragenden Spar- und Anlage-Ideen der er-

folgreichen Regionalbank Volksbank Kufstein, wie z. B. das Goldene Sparbuch, den LifePlan, das Goldene Kapitalsparbuch und die Zukunftsvorsorge.

Ein besonderes Highlight war das Schätzspiel, bei dem 33 Preise aus der Region sowie als Top-Preise zwei wertvolle E-Bikes verlost wurden.

Die Teams der Volksbanken in Kössen und Walchsee bedanken sich auf diesem Weg herzlich für das Vertrauen und den Besuch in der Weltsparwoche und wünschen besinnliche Festtage!



Strahlende Gesichter in der Volksbank Walchsee bei der Übergabe der schönen Preise zum Mike-Gewinnspiel. V.l.n.r.: Volksbank-Beraterin Madeleine Wimmer mit den Gewinnern Sonja Oberhauser, Leon Ritzer und Alexander Fuchs.



„Regional ist genial“. Daher gab es im Rahmen der Weltsparwoche in der Volksbank Kössen für Erwachsene Gutscheine von heimischen Betrieben zu gewinnen. Im Bild die Übergabe der Preise, v.l.n.r.: Helmut Gründler, Renate Schmiederer, Peter Drössler, Gabi Schreder und Filialleiter Helmut Aschenwald.



Über die drei regionalen Preise – Gutscheine örtlicher Betriebe – in Walchsee konnten sich (v.l.n.r.) Hans Geisler, Angelika Osterhus und Maria Achorner freuen. Weiters im Bild: Kundenberaterin Ingrid Schermer (links) und Filialleiter Rudolf Feilhofer (rechts).

Gottesdienstordnung der Pfarre Kössen im Dezember 2012

Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern

Samstag, 1. Dezember Marien-Samstag

18:15-18:45 Beichtgeleg.

19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Barbara Grandner u. Sebastian; f. Peter u. Theresia Kitzbichler; f. Johann Aufhammer; f. Josef Daxer; f. Barbara u. Josef Exenberger; f. Andreas u. Barbara Heim u. Gerald Eicher; f. Katharina Groß; f. Johann u. Anna Mayr; f. Maria u. Stefan Ritter

Segnung der Adventkränze und Beginn des „Frauentragens“. Wer das Marienbild im vergangenen Jahr nicht erhalten hat und es aufnehmen will, soll dies bitte im Pfarrhof melden.

SONNTAG, 2. Dezember 1. Adventsonntag 10:00 Pfarrgottesdienst

**Diese Woche ist Quatemberwoche; bes. Thematik: Frieden für die Welt
Aktion: Bruder u. Schwester in Not!**

Ewige Licht:
f. Michael u. Tilly Gründler

Montag, 3. Dezember Hl. Franz Xaver

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Walter Münsterer; f. Elisabeth Dapra u. † Schwestern

Dienstag, 4. Dezember Hl. Barbara; hl. Johannes von Damaskus

6:30 Rorate m. Ged.: f. Maria u. Peter Hatzmann; f. Simon u. Anna Schlechter u. Maria Schlechter (Hiasler); f. Michael Fahringer u. Sohn Michael (Gages); f. Anna Hauser u. Hannes Eder; zum Dank u. als Bitte (Blaha); f. Barbara Kitzbichler u. † Angehörige

Mittwoch, 5. Dezember Hl. Anno

9:00 Hl. Messe im Altenwohnheim m. Ged.: f. d. armen Seelen auf Meinung (Leitner)

Donnerstag, 6. Dezember Hl. Nikolaus

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe

6:30 Rorate m. Ged.: f. leb. u. † Angeh. d. Fam. Bamberger; f. Matthäus u. Gertraud Hörfarer; f. Elt. Rosa u. Peter Kurz

Freitag, 7. Dezember Hl. Ambrosius

18:15-18:45 Beichtgeleg.
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: † Mitgl. v. Imkerverein Kössen-Schwendt; f. Annemarie Jäger u. Angeh.; f. Rettenmoser u. Flörl; f. † Elt. Maria u. Johann Hauser u. Enkel Alberto; f. Barbara Moosmann; f. Elisabeth u. Rosina Plangger; f. Johann u. Anna Fritz (Hausmusik Hauser)

Samstag, 8. Dezember Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria

10:00 Festgottesdienst (Chor, Orch., Festtagstracht)
11:00 Taufe

19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Barbara Haunholter; f. Maria Auer u. † Angeh.; f. † Elt. Johann u. Anna Mühlberger u. Geschw.; f. Barbara Praschberger; f. Anna Gruber u. Angeh.; f. Freunde u. Bekannte

SONNTAG, 9. Dezember 2. Adventsonntag 10:00 Pfarrgottesdienst (Chor Erstkommunionkinder) 11:00 Taufe

Ewige Licht: f. Katharina u. Hansjörg Schwentner

Montag, 10. Dezember 2. Adventwoche

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Elt. u. Geschw. Ortner

Dienstag, 11. Dezember Hl. Damasus I., Papst

6:30 Rorate m. Ged.: f. Frauentreff; f. Eltern Zenzi u. Johann Schwentner; f. Martin Filzer u. Theresia Leitner; f. Maria, Josef u. Hilda

Waldner; f. Margit Raß; f. Anna Mühlberger; f. d. † der Fam. Lengg; f. Josef Schlechter u. Großelt. Fahringer (Wiesen); f. d. † vom Wold am See; f. Elt. Josef u. Maria Kogl u. Christian Straif; f. Marlene Hetzenauer; f. Barbara Ballsberger (Frauentreff)

Mittwoch, 12. Dezember Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe

14:00 Hl. Messe i. AWH m. d. Roten Kreuz m. Ged.: f. Marlene Hetzenauer u. a. † Mitgl. d. Roten Kreuzes; f. alle † Bewohner v. AWH; f. † der Fam. Perkmann u. Resch

Donnerstag, 13. Dezember Hl. Odilia; Hl. Luzia

6:30 Rorate m. Ged.: f. Juliane Stauder u. Angeh.; f. Katharina u. Hansjörg Schwentner; f. d. † d. Fam. Schlechter u. Auer; f. Margit Raß; f. Anna Mühlberger

Freitag, 14. Dezember Hl. Johannes vom Kreuz

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. d. a. Seelen; anschl. eucharist. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50
19:00-19:30 Beichtgeleg.

Samstag, 15. Dezember 2. Adventwoche

18:15-18:45 Beichtgeleg.
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Elt. Grünbacher u. Elt. Loferer; f. Katharina Höck; f. Christine Gründler u. Vater Christian; f. Friedl u. Sieglinde Plangger; f. Andreas u. Barbara Heim u. Gerald Eicher; f. Adelheid u. Alois Fahringer m. E. d. Christian

SONNTAG, 16. Dezember 3. Adventsonntag (Gaudete) 10:00 Pfarrgottesdienst (Chor)

Ewige Licht:
f. Fam. Mahlknecht

Montag, 17. Dezember

3. Adventwoche
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Pepi Ortner

Dienstag, 18. Dezember 3. Adventwoche

6:30 Rorate m. Ged.: f. Simon u. Anna Schlechter u. Maria Schlechter (Hiasler); f. Jakob u. Elisabeth Hintler u. Elt.; f. Stefan Bichler

Mittwoch, 19. Dezember 3. Adventwoche

14:00 Hl. Messe im AWH m. Seniorenbund m. Ged.: f. † Mitgl. v. Seniorenbund; f. Gottlieb Wiederoither; f. Anna Mühlberger; f. Werner Sprung u. Angeh.; f. Barbara Kitzbichler u. Angeh.

Donnerstag, 20. Dezember 3. Adventwoche

6:30 Rorate m. Ged.: f. Barbara u. Georg Berger; f. Hermine Stern u. † d. Fam. Wimpissinger; f. Alfred Winkler u. Elisabeth u. Franz Stemberger u. Dominikus Zimmermann
8:00 VS-Gottesdienst

Freitag, 21. Dezember 3. Adventwoche

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. d. a. Seelen; f. Fam. Ortner u. Sinner; anschl. eucharist. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50
19:00-19:30 Beichtgeleg.

Samstag, 22. Dezember 3. Adventwoche

18:15-18:45 Beichtgeleg.
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. d. † d. Fam. Bachlechner; f. Vinzenz u. Maria Schlechter u. † Angeh.; f. † d. Fam. Leitner; z. Dank u. als Bitte (Blaha)

SONNTAG, 23. Dezember 4. Adventsonntag 10:00 Pfarrgottesdienst

Ewige Licht: f. Maria Schlechter (Zenzmami) u. Georg u. Veronika Leitner

Montag, 24. Dezember Heiliger Abend

**1. Rauchabend
6:30 Rorate** m. Ged.: f. Maria Ebersberger u. Elt.; f. Barbara Kitzbichler u. Angeh.;

f. Juliane Stauder u. Angeh.; f. † d. Fam. Reitstätter; f. Matthias Aigner u. Angeh.; f. Elt. Mühlberger u. Schwentner u. † Angeh.; f. † Elt. Mühlberger (Hacker); f. Maria Eder u. Maria Kitzbichler u. Erich Lenz; f. Theresia u. Peter Kitzbichler; f. Herbert Wimmer u. † Großelt.; f. d. † der Fam. Dengg, Aschaber u. Oberhauser; f. Stefan Endstraßer (Kaiserwinklchor)

Segnung von Weihrauch und Kreide

Die Kirchensammlung beim Rorate und bei der Christmette ist für die Kirchenheizung.

16:00 Krippenfeier

23:00 Christmette m. Ged.: f. † Mitglieder d. Kirchenchores; f. Elt. Bauhofer

u. Elt. Kubath u. Marlene Hetzenauer; f. Gerhard Braun; f. Anni u. Josef Spritzendorfer; f. Notburga u. Josef Einwaller u. Söhne; f. Leni u. Paul Aschacher u. † Angeh.; f. Walter Münsterer u. Marianne Münsterer (Chor, Orchester, Festtags-tracht)

Dienstag, 25.12.

Hochfest der Geburt des Herrn; Weihnachten

10:00 Festgottesdienst f. d. Pfarrgemeinde (Chor, Orchester, Festtagstracht)

19:00 Abendmesse m. Ged.: f. Hermann Landegger; f. Anna Mühlberger u. Matthäus u. Gertraud Hörfarter; f. Margit Raß; f. Simon u. Anna Schlechter u. Maria Schlechter (Hiasler); f. Michael Fahringer u. Sohn Michael (Gages); f. Leni u. Stefan Foidl

Mittwoch, 26. Dezember **Hl. Stephanus, 1. Märtyrer** **10:00 Festgottesdienst**

m. Ged.: f. Sefan u. Ida Hörfarter u. Urenkel Josef; f. Cilly Achthorner; f. Elisabeth Bauhofer u. Enkel Anton; f. Florian Schweinester u. d. armen Seelen; f. Josef Hirzinger u. Angeh. (Chor u. Orchester)

Donnerstag, 27. Dezember **Hl. Johannes, Apostel**

9:00 Hl. Messe im AWH m. Ged.: f. Familie Ortner u. Sinner
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Michael Fahringer; f. Erwin Stern; f. Hermine Sperrer; f. Marlene Hetzenauer; f. Anna Einwaller u. Georg u. Eltern u. Brüder Grones

Freitag, 28. Dezember **Unschuldige Kinder**

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f.

Maria Schlechter (Edern); anschl. eucharist. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50
19:00-19:30 Beichtgeleg.

Samstag, 29. Dezember

Hl. Thomas Becket

9:30 Sendungsfeier der Sternsinger

18:15-18:45 Beichtgeleg.
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Vitus Obinger; f. Barbara Hirzinger u. † Angeh.; f. Maria Theißl

SONNTAG, 30. Dezember **Fest der Heiligen Familie** **10:00 Pfarrgottesdienst**

Montag, 31. Dezember

Hl. Silvester, Papst

2. Rauchabend

16:00 Eucharistiefeier z. Jahresschluss m. Ged.: f. Christian Gründler (Ruppen); f. Gertraud u. Theresia Bichler

BEGEGNUNG – Dezember 2012

Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

• Im Advent ist die Aktion „Sei so frei – Bruder und Schwester in Not“. Die Katholische Männerbewegung bittet für die Schulkinder in den Bergen Guatemalas. Sie sitzen hungrig in einer Blechhütte, die sich bei Sonne aufheizt und deren Lehmbooden sich bei Regen in Schlamm verwandelt. SEI SO FREI hat sich vorgenommen das zu ändern – mit unserer Hilfe!

Am 1. und 2.12. werden nach dem Gottesdienst die Sammelsäckchen ausge-

teilt mit der Bitte, die Spenden am 2. oder 3. Adventssonntag abzugeben.

• Als Vorbereitung auf das Weihnachtsfest – an dem wir mit großer Dankbarkeit die Geburt unseres Erlösers Jesu Christi feiern – lade ich besonders ein zu den Rorate-Gottesdiensten. Lassen wir uns beschenken durch Sein Wort und Sakrament, besonders auch an den Sonntagen.

Karl Mitterer, Pfarrer
Karl Mitterer, Pfarrer



01.12. Neuwirth Siglinde	83 Jahre
01.12. Wechselberger Herta	81 Jahre
04.12. Kirchner Anton	80 Jahre
07.12. Plangger Theresia	80 Jahre
09.12. Hofmann Anna	87 Jahre
24.12. Zelger Herta Maria	83 Jahre
25.12. Dax Maria	83 Jahre
27.12. Schwentner Theresia	90 Jahre
27.12. Haunholter Josef	84 Jahre
30.12. Gruber Andreas	84 Jahre
31.12. Loferer Magdalena	93 Jahre

Nikolausabend – 5. Dezember 2012

Wenn der Besuch vom „Bischof Nikolaus“ gewünscht wird, bitten wir um Bekanntgabe im Pfarrhof (Tel. 6244) bis spätestens 03.12.2012.

Bibelrunde mit Pfarrer Karl Mitterer

Dienstag, 11. Dezember 2012

um 20:00 Uhr in Pfarrsaal mit Pfarrer Karl Mitterer

Sternsingeraktion 2013

Alle die bereit sind mitzumachen – sei es als Sternsinger oder als Begleitung – sollen sich bitte bei Lisi Laner (Tel. 6593) oder bei Lisbeth Obinger (Tel. 6885) melden.

- Das erste Treffen ist am Freitag, 21.12.2012 um 15:30 im Pfarrsaal!
- Die erste Probe ist am Donnerstag, 27.12.2012 um 15:30 im Pfarrsaal!
- Die Sendungsfeier ist am Samstag, 29.12.2012 um 09:30 in der Kirche.

Im Voraus allen ein herzliches Vergelt's Gott!



Öffentliche Bibliothek der Pfarre und Gemeinde Kössen



Am 07.11.2012 hatte die Bücherei im Kindergarten die Kufsteiner Kinderbuchautorin Brigitte Weninger zu Gast. Viele Kinder und Mütter lauschten gespannt den Geschichten und Erzählungen rund um den Hasen Pauli. Frau Weninger verstand es sehr gut, die Spannung aufrecht zu erhalten und die Kinder immer wieder mit einzubeziehen. Nach einer Stärkung mit Karotten gingen alle zufrieden nach Hause.

Das Büchereiteam bedankt sich für die großzügigen Spenden.

Für die Ausgestaltung der Bücherei ließ sich das Büchereiteam auch wieder etwas einfallen. Wir besorgten zwei schöne rote Regale und bauten diese neben der Kinderecke auf. Darin brachten wir unsere neuen Fantasy Bücher unter.

Außerdem konnten wir endlich unser neues Eisenregal erstehen, dessen Finanzierung teilweise durch die

großzügige Befüllung unserer Spendenbox ermöglicht wurde. Vielen Dank allen Spendern!

In diesem neuen Regal sind ausschließlich Kriminalromane eingestellt.

Neue Bücher im November:

Amelie Fried: „Verliebt, Verlobt ... Verrückt?“

Colum McCann:

„Die große Welt“

Josephine Pennicott:

„Dornen Töchter“

Elizabeth George:

„Glaube der Lüge“

Ani Choying Drolma:

„Ich singe für die Freiheit“

S.I. Watson:

„Ich darf nicht schlafen“

Ulrike Herwig:

„Mein Gott Wanda“

Klaus-Peter Wolf:

„Ostfriesengrab“

Franz Friedrich Altmann:

„Turrinis Nase“

John Green: „Das Schicksal ist ein mieser Verräter“

Das Büchereiteam wünscht viel Spaß beim Lesen!

Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo + Mi 17–19 Uhr • Freitag 15–19 Uhr

Katholische Jungschar Kössen

„Es ist schön solche Freunde zu haben“ – Kinderfest in Kössen

Unter diesem Motto trafen sich Ende September rund 100 Kinder aus 7 Tiroler Pfarren (Hochfilzen, Kössen, St. Jakob i. Haus, Kirchberg, Going, Schwendt und St. Ulrich am Pillersee) in Kössen zu einem lustigen und bunten Kinderfest.

Es wurde geschminkt, geangelt, gebastelt, Dosen geschossen und vieles mehr. Besonders großen Zulauf fand die „Rettungsstation“, bei der man ein Rettungsauto von innen besichtigen konnte und den geduldigen Sanitätern „Löcher in den Bauch“ fragten durfte.

Die verschiedenen Stationen wurden, wie immer, von den Gruppenleiterinnen der teilnehmenden Pfarren liebevoll betreut.

Als Abschluss dieses kreativen Nachmittages feierten die Kinder und Gruppenleiterinnen in der Pfarrkirche Kössen mit dem Herrn Diakon einen schwungvollen Wortgottesdienst und brachten so viel Leben in die Pfarrkirche.

Großer Dank gilt allen freiwilligen HelferInnen, insbe-



sondere der Pfarre, der Gemeinde Kössen, dem Roten Kreuz, den Schminkerinnen – Hedi, Martina, Christin und Marie-Theres – für die Ausdauer an der Schminkstation und den Jungscharmädels – Vanessa, Kathrin, Selina und Christina – an der Hotdogstation. Nicht zuletzt aber den Müttern der Jungscharkinder für das köstliche Kuchenbuffet und der Metzgerei Gründer für die großzügige Würstelspende.

Alle zusammen haben dazu beigetragen, ob bei Vorbereitung oder Durchführung des Festes, dass den Kindern ein tolles Gemeinschafterlebnis ermöglicht wurde, das sie sicherlich nicht so schnell vergessen werden.

Für die katholische Jungschar Kössen: Lisi Laner



Bibelrunde mit Vroni Braun

am Donnerstag, 20.12.2012

im Pfarrsaal um 20:00 Uhr

Magnificat

Revolutionäres Lied der Hoffnung



Die nächste Ausgabe von Kaiserwinkl aktuell erscheint am 21. Dezember 2012. Bitte beachten Sie den vorzeitigen

Redaktionsschluss: Fr. 7. Dezember 2012.

Termine der Pfarre Schwendt

Kirchweih der Pfarrkirche Schwendt

Festgottesdienst mit Erzbischof Dr. Alois Kothgasser
am **Sonntag, 16. Dezember 2012**
um 9:00 Uhr in der Pfarrkirche Schwendt

Benefizkonzert

zugunsten der Pfarrkirchenrenovierung Schwendt
am **Sonntag, 30. Dezember 2012**
um 19:00 in der Pfarrkirche Schwendt

Frauentreff Kössen



Dienstag, 11. Dezember 2012

Rorate um 6:30 Uhr

**Im Anschluss Adventfrühstück im Pfarrsaal
Besinnliche Adventfeier mit Josefine Schlechter**

Alle Frauen sind dazu herzlichst eingeladen!



Kössen, im Oktober 2012

Wir bedanken uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Nachbarn
für die große Anteilnahme anlässlich des Todes meines lieben Mannes,
Papa, Opa, Schwager, Bruder, Onkel und Schwiegervater

Franz Schenk

Bauer zu Kraming

Besonders danken wir:

dem Roten Kreuz Kössen, der Flugrettung C4, Frau Dr. Kettner, Hannah Groos,
Herrn KR Pfarrer Karl Mitterer und Herrn Pfarrer Alois Mayr,
der Vorbeterin Anna und den Ministranten.

Es war uns ein sehr großer Trost und es gibt uns Kraft, zu erfahren,
welch große Wertschätzung unserem lieben Papa entgegengebracht wurde.

Die Trauerfamilie



Kössen, im November 2012

Danksagung

Wir bedanken uns bei allen, die unsere liebe Oma

Frau Barbara Praschberger

*10.05.1926 †17.10.2012

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Es tut gut, so viel Anteilnahme zu finden.

Besonderer Dank gilt Herrn KR Pfarrer Karl Mitterer und allen,
die an den würdigen Trauerfeierlichkeiten mitgewirkt haben.

Tochter Herta mit Familie



Uns fehlt Dein Herz,
Deine Liebe und Du.

Kössen, im November 2012

Wir möchten uns herzlich bedanken für die liebevolle Anteilnahme
anlässlich des Heimanges meiner geliebten Frau, unserer lieben Mami, Oma und Uroma

Frau Cilly Achhoner

*05.08.1938 †19.10.2012

Besonderer Dank an:

Herrn Dr. Martin Fahringer, Rettung Kössen, Krankenhaus St. Johann,
Herrn KR Pfarrer Karl Mitterer, Herrn Pfarrer Alois Mayr, Herrn Peter Trommer, dem Kirchenchor,
den Vorbeterinnen, der Bläsergruppe für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Weiters gilt unser Dank:

den Sargbegleitern, Kreuzerlträger, dem Roten Kreuz Sozialdienst,
Verwandten, Freunden und Bekannten, die unsere liebe Mami auf ihrem Weg begleitet haben.

Gatte Georg mit Kindern Cilli, Georg, Elisabeth, Gerhard mit Familien

Tiroler Frauen Kössen Altenwohnheim-Ausflug



Am 23. Oktober luden wir die Bewohner des Altenwohnheimes und Klienten des Sozialsprengels zu einem wunderschönen Ausflug ein. Ca. 40 Personen sind dem Kössener Nebel

entflohen und auf die Wochenbrunnalm in Ellmau gefahren, wo uns herrlicher Sonnenschein erwartete und wir den ganzen Nachmittag auf der Terrasse verbringen konnten.

Frau Resi Loferer hat diesen schönen Tag in einem netten Gedicht festgehalten:

*Der 23. Oktober ist heute
ein besonderer Tag, ihr lieben Leute.
Vor dem Altersheim steht der Bus,
der viele Menschen aufnehmen muss.*

*Da sind die gebrechlichen Alten,
die vom Pflegepersonal Hilfe erhalten.
Wohin geht wohl die herbstliche Reise?
Das frage ich meine Nachbarin leise.*

*Die Wochenbrunner Alm ist unser Ziel,
da kommt das Wetter noch ins Spiel.
Voller Nebel ist die Welt,
ob uns die Fahrt da wohl gefällt?*

*Über Kurven geht es hoch hinauf
und plötzlich klart das Wetter auf.
Bei blauem Himmel und Sonnenschein
treffen wir vor dem Gasthaus ein.*

*Wir bestellen Kaffee und Kuchen
oder sollen wir ein Appetitbrot nur versuchen?
Ein Radler oder ein kleines Bier,
auch Weiß- und Rotwein kriegst du hier.*

*So wohl fühlen wir uns in der warmen Sonne,
die Berge so nah, es ist eine Wonne!
Für diesen Ausflug wollen sich herzlich bedanken
die jungen Helfer und die Alten und Kranken!*

*Wer war der Sponsor in diesem Jahr?
Ich glaube, dass es die Frauenbewegung war.*

Für unsere handgearbeiteten Wollteppiche sammeln wir nach wie vor übrig gebliebene Wollreste oder auch Strickwaren, die man auftrennen kann. Bitte einfach melden (wir holen auch ab) bei: Monika Beyer, Tel. 0676 82337237 Herzlichen Dank!

Neues aus dem Familienzentrum Kaiserwinkl



Im Oktober war was los – der Märchennachmittag lockte Groß und Klein nach Walchsee, um den Märchen von den beiden Riesen und dem Laternenmädchen lauschen zu können, abgerundet mit einer Apfelbrotzeit war es ein vergnüglicher Nachmittag! Auch das Bilderbuchkino wurde gut besucht, ebenso der Beikostworkshop, in dem sich unsere Muttis aus dem Kaiserwinkl über gesunde und kindgerechte Ernährung informierten. Im Dezember wagen wir noch ein Abenteuer mit dem Kasperl, bevor wir uns in gemütlicher Adventsstimmung zusammenkuscheln und das neue Jahr begrüßen!

07.12., 17:30–18:30: Kasperl und das neugierige Sternenkind

Kleines Weihnachtstheater, mit Laternenwanderung. € 3,- (€ 2,50 für Mitglieder) pro Familie. Treffpunkt: Gemeinde Walchsee.

Im Jänner starten wieder musikalische Kurse für unsere Kleinsten: Musikgarten in Walchsee (1- bis 4-Jährige):

ab DO 17.01., 9:30–10:15 sowie 10:30–11:15 (10 Treffen). € 60,- (€ 55,- für Mitglieder). Info und Anmeldung 05374 50160, annette.wachinger@gmx.at

Klangwerkstatt in Walchsee (4- bis 6-Jährige): ab MO 14.01., 15:00–15:45 (10 Treffen). € 60,- (€ 55,- für Mitglieder). Info und Anmeldung 05374 50160, annette.wachinger@gmx.at

Musikwerkstatt in Kössen:
ab MI 16.01., 15:30–16:15 (10 Einheiten). Gymnastikraum der VS Kössen. € 60,- (€ 55,- für Mitglieder). Anmeldung und Auskünfte bei Mag. Renate Böhmer-Scharnagl – 0664 5727802

Kinder fordern, Kinder fördern.

Vortrag mit Waltraud Klausner. Termin wird noch bekannt gegeben. € 8,- (kostenlos für Mitglieder).

Anmeldungen und Infos:
0043 676 3617609 oder
info@familienzentrum-kaiserwinkl.com

Eine schöne Adventzeit!

Euer Familienzentrum
Kaiserwinkl

„Mooslenzer Runde“ Kössen

Nächster Stammtisch (Frühstück):

Sonntag, 16. Dezember, im Hotel Sonneck, 9:00 Uhr
(Anmeldung: Tel. 6453)

Sonderpädagogisches Zentrum St. Johann i.T. Tiergestützte Aktivitäten



Seit Schulbeginn können SchülerInnen vom Sonderpädagogischen Zentrum St. Johann am Hof „Wald am See“ in Kitzbühel mit tiergestützten Aktivitäten und Pädagogik ihre sozialen, emotionalen, motorischen und geistigen Kompetenzen im Unterricht erweitern. Ein Teil der Taxikosten können durch den Reinerlös von € 1.000,- vom Sommerfest „Wald am See – Wachsen mit allen Sinnen“ gedeckt

werden. Dafür danken wir nochmals für all die großzügigen Spenden, durch die den begeisterten Kindern auch im Rahmen der schulischen Tagesbetreuung viele beeindruckende und lehrreiche Erfahrungen möglich sind. Ebenso danken wir den Senioren vom Kössener Golfclub für das Sponsoring der Schlechtwetterkleidung für die 2AB-Klasse, die regelmäßig den Unterricht am Hof erleben kann.

BEWEGUNGSFREIHEIT FÜR DIE FÜSSE

**Kinderfüsse
liegen uns
am Herzen!**



Stony Junior

anthrazit/grün

Gr. 26-35

65,95 €

Gr. 36-39

69,95 €



Patty pink

Gr. 27-34

44,95 €

**Warm, wasserfest
preiswert!**



Banff Junior

anthrazit/flieder

Gr. 26-35

59,95 €

Gr. 36-39

65,95 €



Kelly schwarz Lack

Gr. 25-34

49,95 €

Gr. 35-41

59,95 €

OLANG



X-Cursion beige

Gr. 25-34

59,95 €

Gr. 35-48

69,95 €

OLANG

BMX

schwarz/grau

Gr. 24-34

34,95 €



**Haben Sie einen
kaputten Lieblingsschuh?**

KEIN PROBLEM: WIR REPARIEREN IHRE SCHUHE!

Sportschuh Trattler
SCHUHE ZUM WOHLFÜHLEN

Reit im Winkl · Tel. 0049/8640/79 69 19-0
www.reitimwinkl-shopping.de

Markgrafen

GETRÄNKEMARKT

Angebote gültig vom 1. bis 31.12.2012!

Zipfer
20 x 0,5l
+ 4,10 € Pfand
Liter = 1,30 €

12,99 €

Gösser
20 x 0,5l
+ 4,10 € Pfand
Liter = 1,30 €

12,99 €

Kapuziner
20 x 0,5l
Bügelflasche
+ 4,50 € Pfand
Liter = 1,20 €

11,99 €

Mönchshof
20 x 0,5l
Bügelflasche
+ 4,50 € Pfand
Liter = 1,20 €

11,99 €

Warsteiner
20 x 0,5l
+ 3,10 € Pfand
Liter = 1,20 €

11,99 €

Paulaner
20 x 0,5l
+ 3,10 € Pfand
Liter = 1,50 €

14,98 €

Reit im Winkl
Am Tennispark 2
Tel. 0 86 40 / 79 70 62
Öffnungszeiten:
Montag- Freitag 9.00 - 18.30 Uhr
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr

Märzen

verschiedene Sorten

Weißbier-Sortiment

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Irrtum vorbehalten. So lange Vorrat reicht.

★ Herr Gruber freut sich auf Ihren Besuch! ★

Das Sonnenhaus im Dezember

Am 15. Oktober baute Caroline ihre Malschätze im Besucherstüberl des Seniorenheimes auf. Das Wetter paradiesisch – blauer Herbsthimmel – die Stimmung: gut. So wurde nach der Malerei die Terrasse und das Areal rund um die Turnhalle auslassen zum Dampf-ablassen genutzt. (Von der Anziehungskraft des Benediktbrunnen brauchen wir eh nix erzählen, oder?!) Verpufft die Vertiefung, die Konzentriertheit, quillt jeglicher Denkdampf aus dem Gehör. Da hilft nur: raus und laufen. (Es war nicht nur das Wetter, auch die Umgebung dort oben ist unglaublich). Aus der Mischung von verschiedenen Materialien, dem Wohlwollen der Rollstuhldamen, den Farben, verbunden mit der Wertfreiheit nix, wirklich nichts malen/leisten/machen zu müssen, entstand an diesem Nachmittag einfaches Wohlbefinden. Wie gerne würde ich die Gedanken und Gehirnaktivitäten sehen, hören und verstehen.

Spannend, denn wir lernen viel vom Beobachten. Uns selbst kennen zum Beispiel.

Termine im Dezember:

Mo. 10.12.12., 15-16.30 Uhr im Sonnenhaus

(€2,- für Material u. Jause)

Mo. 17.12.12., 15-16.30 Uhr im Altenwohnheim

(€2,- für Material u. Jause)



Die Malgruppe zu Gast im Altenwohnheim Kössen

Wir bedanken uns:

• bei Helmut Piffraeder für die vielen, vielen schönen Sachen! • Bei Hilde W. (Spar) für das Plastik-Service (du weißt, wofür wir dankbar sind!).

Danke liebe Sandra (Schriftführerin Sonnenhaus) für einen beautyday: Dein Nagellack-Besuch hat großen Anklang gefunden!

Zu guter Letzt sei noch allen ein fröhliches Weihnachtsfest, schöne Zeiten mit Freunden und Familie, liebevolle Geschenke und viel, viel Freude unter dem Weihnachtsbaum gewünscht.

Danke Julian!

Es ist nicht so lange her, da hast du uns im Sonnenhaus gehörig auf Trab gehalten. Es gibt wohl kaum ein Kastl bei uns, auf das du nicht mühelos raufgeturnt bist. Und jetzt kommst du (großer Volksschüler) und bringst uns Spielsachen, für die du schon zu groß geworden bist. Wir haben uns riesig gefreut!

Die Sonnenhauskinder und deine „alten“ Tanten



Maturagruppe „Wir laufen für Kössen“ 4. Benefizlauf ein voller Erfolg!

6000 Euro! Diesen Betrag habt ihr am 15. September beim 4. Benefizlauf „Wir laufen für Kössen“ zusammen erlaufen. Besonders freuen wird das natürlich die Organisation „Kössener helfen Kössenern“, die damit wieder vielen Kössenern in Not helfen kann. Doch auch uns als Maturagruppe freut das zweitbeste Ergebnis seit es den Benefizlauf gibt. Für uns ist das ein Zeichen, dass unser Projekt gut angenommen worden ist und dass wir unser Ziel, möglichst vielen Menschen zu helfen, erreicht haben. Deshalb möchten wir uns noch einmal für die, trotz unsicherem Wetter, rege Teilnahme bedanken.

Bedanken wollen wir uns auch bei Bürgermeister Stefan Mühlberger, dass er sich als Projektauftraggeber zur Verfügung gestellt hat und bei Hermann Krenmair (Larinis) für die gute Zusammenarbeit bei der Organisation. Aber auch beim Billardclub (Gastronomie), bei der Freiwilligen Feuerwehr Kössen (Verkehrsregelung), dem Sonnenhaus (Kinder-

schminken), der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt (Hauptsponsor) und natürlich bei allen weiteren Sachpreis- und Geldsponsoren. Um alle Unklarheiten zu beseitigen, hier die endgültigen Zahlen und Fakten zum diesjährigen Lauf:

- Teilnehmerzahl: 206
- Gesamte Kilometer: 2544 km
- Stärkster Läufer: Gianmoena Hannes (46 km; SC Kitzbühel)
- Jüngste Teilnehmerin: Graf Selina (3,5 Jahre)
- Älteste Teilnehmerin: Daxer Burgi (82 Jahre; bereits zum 3. Mal)
- Größte Gruppe: Sparkasse Kössen (67 Läufer, 900 km)
- Laufstärkste Gruppe: Fa. Egger (8 Läufer; 228 km)
- Stimmungsvollste Gruppe: Fa. BILLA

Abschließend wünschen wir den Organisatoren des nächstjährigen Laufes viel Glück und ein ebenso erfreuliches Ergebnis.

Maturagruppe
„Wir laufen für Kössen“
BHAK Kitzbühel



Scheckübergabe an „Kössener helfen Kössenern“:

v.l.n.r. stehend: Bürgermeister Stefan Mühlberger; Sabine Ehrensperger, Renata Pribila, Hannes Sachsenmaier, Claudia Mößl (alle Maturagruppe); Leni Planer (Kössener helfen Kössenern); Martina Gründler (Raiba Kössen-Schwendt); v.l.n.r. kniend: Vroni Braun (K.h.K.); Hermann Krenmair (Larinis)

ACHTUNG: Wir haben einen Stand beim Night-Shopping in der Alleestraße / Sport Mühlberger am 7. und 14. Dezember 2012. Verkauft werden selbstgemachte Marmeladen, Liköre, Apfelbrot, Mützen, Stirnbänder, Kindersocken, Kinderhandschuhe, Vogelhäuschen, Kerzen, kleine Ge-stecke und Gebasteltes. Wir freuen uns auf euren Besuch!

„Sokrates“ – helfen Sie ihm bei der Abstimmung oder: „Sokrates – und die Demokratie“

Athos – so heißt doch diese griechische Insel, in der Frauen auch heute noch unerwünscht sind! Und ausgerechnet so ein Athos mitten in Kössen!

Das konnte ja nicht klappen, denn meistens sind es doch unsere Frauen, die bestimmen, wo es – wenn sie einmal nicht kochen wollen – hingeht, in welchem Restaurant die Kunst des Kochs geprüft werden soll!

Sokrates – das klingt doch schon viel besser – war ja auch ein Philosoph! Er liebte Licht, eine ansprechende Umgebung, und ein Feinschmecker soll er auch gewesen sein. Wäre er damals nach Kössen gekommen, er wäre überrascht gewesen, dies alles hier zu finden – in der Alleestraße 14. – Philosophen lieben Denkanstöße, und die gibt es hier

auch. Dafür sorgt allein schon eine abwechslungsreiche Speisekarte. Ich bin sicher: Sokrates hätte es im „Sokrates“ auf einen Versuch ankommen lassen und hätte bestimmt gesagt:

„Wir Griechen haben die Demokratie erfunden, deshalb nutzt mein Urteil allein nichts. Kommen Sie, probieren auch SIE, ob das Angebot Ihren Ansprüchen gerecht wird!“

Dass sich das die neuen Wirtsleute genau so wünschen, ist keine Philosophie, es ist verständliche Realität. Also, liebe Kössener und alle, die bei uns Urlaub machen: Kommen Sie, helfen Sie mit, Herrn Sokrates zu entscheiden, ob das neue Restaurant „Sokrates“ in der Alleestraße 14 seinen Namen verdient!

hh

NEU
in Kössen

SOKRATES

GRIECHISCH • MEDITERRANE • SPEZIALITÄTEN

Restaurant • Café • Biergarten • Terrasse

Probieren Sie griechische Spezialitäten!
Frisches Gemüse • Hausgemachtes Brot
Fleisch von der heimischen Metzgerei Gründler

Täglich 5 Mittagmenüs zur Auswahl ab € 5,90

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Telefon 05375 20727 • Alleestraße 14 • 6345 Kössen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 11.30–14.30 und 17.30–23.00 Uhr
Samstag, Sonn- u. Feiertag 12.00–23.00 Uhr



edel&stein

by fliesen harasser

Weihnachtseinkäufe noch
vor dem Weihnachtsstress

... mehr Auswahl, Zeit und Muse ...
... weniger Stress, Hektik, Lärm ...

- 20 % Rabatt

bis 15.12.2012

Alleestraße 35 • 6345 Kössen • Telefon 05375/6339

Öffnungszeiten : Mo. bis Fr. 9 – 12 und 14 – 18 Uhr, Samstag 9 – 12 Uhr



Gelungene Ausstellungseröffnung im Gemeindeamt Kössen

Die Vernissage zur Ausstellung der Traunsteiner Malerin Hildegard Fakler hat alle Erwartungen übertroffen. Die Malerin zeigt einen Querschnitt ihres Schaffens unter dem Motto „Kunst drängt als Abbild der Seele ans Licht“, und gibt damit in ihren Werken ein Stück ihrer Seele preis. Sie gewährt dem Betrachter einen Einblick in ihre Gefühlswelt und lässt erahnen, wie viel Freude und Schaffensdrang, aber auch Leid und Verzweiflung sich in ihren Werken widerspiegelt. Die Künstlerin hat in ihrer Arbeit ein Stück Freiheit für sich selbst gefunden und lässt ihren Gefühlen freien Lauf, ohne sich irgendwelchen Schablonen unterzuordnen. Die Ausstellung lässt erahnen, dass sie in ihrer Kunst noch nicht angekommen ist und selbst immer wieder Neues über sich erfährt. Eine Ausstellung der Emotionen, in der die Wirkung



Die Künstlerin bedankt sich beim Publikum.

jedes einzelnen Bildes im Vordergrund steht und dadurch vielleicht für manchen Besucher eine galeristische Ordnung vermissen lässt, von der Künstlerin aber so gewollt ist.



Der Klangkünstler ...

Zum Höhepunkt des Abends wurde die Lesung des „Nachtpoeten“ Stefan Brinkmann, der einige Bilder lyrisch interpretierte und außergewöhnliche Unterstützung durch den Klangkünstler Arno Wilke erfuhr. Durch die beeindruckende Harmonie der beiden Künstler wurden die Betrachter in das jeweilige Bild hineingezogen. Überrascht wurde das Publikum durch die Auswahl der verschiedenen Klangkörper. Von den Klangschalen angefangen über die Caisa, Indianerflöte, Sansula, bis hin zu unterschiedlichen Didgeidoos entlockte der Künstler den weitgehend unbekannten Instrumenten faszinierende Klänge, die sowohl den Eindruck der Lyrik verstärkten als auch den der Bilder. Gekrönt wurde die musikalische Interpretation noch durch den faszinierenden Obertongesang. Alles in allem eine gelungene Darstellung des Kössener Projekts „Pasticcio“, die Zusammenfassung unterschiedlicher sich ergänzender Künste zu einem Gesamtkunstwerk.

Im Anschluss wurden noch lange anregende Gespräche geführt. Die Künstler und der Kulturverein konnten von Bürgermeister Mühlberger und allen Gästen viel Lob erfahren. Der Ruf nach einer Wiederholung in diesem Rahmen war unüberhörbar. Erste Gespräche seitens des Kulturvereins wurden bereits geführt. Die Ausstellung ist bis Ende Januar geöffnet.



... und der Poet

Viele schöne Bilder in der neuen Galerie



Mit vielen Besuchern in angenehmer Atmosphäre mit Gulaschsuppe und Wein wurde am 17. November die Galerie Lisl + Arno ASTL am Fuße des Unterbergs in Kössen eröffnet. VBGM Herbert Exenberger begrüßte herzlich die Veranstalter und die freudigen Besucher auch mit den Grüßen des Bürgermeisters.

Von den zahlreich anwesenden Künstlern kamen einige zum Schwärmen über die

schönen Farben, die Mag.art Franz Astl in verstandliche Formen brachte, und so einige Bilder wechselten bereits für einen Preis von unter € 100,- für Kaiserwinkler ihren Besitzer. Die Galerie Lisl + Arno ASTL, direkt vor dem Liftparkplatz der Unterbergbahn, mit Maltisch auch für Kinder, ist jeden Donnerstag und Freitag von 9 bis 11 Uhr und von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Eric's Wirthaus

LEPIRAT

Gastgarten an der Ache • Kössen 05375 29474

Sa. 15.12. ab 10 Uhr

Christbaumverkauf

mit Weihnachts-Floh-Markt

Unser Geschenk-Tipp:
Gutschein für Spare Rib Essen



Verkauf wegen Geschäftsaufgabe

Schneemobil „Polaris – Indy“

mit Spurgerät 2,20 m, generalüberholt, Baujahr 2002
2811 Betriebsstunden, Preis nach VB

Telefon: 0049-(0)8640-7967077

Handy: 0049-(0)171-7356445

IFOMPT Kongress Quebec City / Canada

Vom 1. bis 6. Oktober 2012 haben sich 1700 Physio- und Manualtherapeuten, Chiropraktiker und Ärzte aus 48 Nationen in Quebec City (Canada) beim IFOMPT Kongress getroffen (International Federation of Orthopaedic Manipulative Therapists). Dieses Ereignis gibt es in der Größenordnung nur alle 4 Jahre.

Jedes Mal ist ein anderes Land der Ausrichter. Neueste Erkenntnisse und Studien

aus der Manuellen Medizin und Manualtherapie (Chiropraktik) wurden über eine Woche präsentiert und ein reger Austausch von Informationen fand zwischen den Nationen statt. Ebenfalls gab es die Möglichkeit, verschiedene Spezialkurse und Updates parallel zum Kongress oder als post Conference Kurs an der Universität Laval/Quebec mit den „weltweit bekanntesten Spezialisten“ zu besuchen.

Auch viele berufspolitische Angelegenheiten und die Qualifizierungswege wurden besprochen (Internationale OMT Bezeichnung nach IFOMPT Standard erfordert 1200 Stunden Zusatzausbildung plus Examen in Untersuchung und Behandlung sowie Manipulationen/Chiropraktik am Patient). Österreich war diesmal mit 10 Personen vertreten und wurde im Jahr 2000 in Perth/Australien ordentliches Vollmitglied der IFOMPT.

Ein Highlight war ebenso der Gala-Abend mit dem Cirque du Soleil.

Alles in allem ein sehr reiches Topevent, bei dem auch eine österreichische Repräsentanz vertreten war und auch Poster-Präsentationen (Studienergebnisse) veröffentlichen durfte.

Wir dürfen uns schon jetzt auf das nächste Mal 2016 in Glasgow freuen.



Quebec City Canada



Hauptkongressraum



Teilnehmer aus Österreich: Heimo Just, MSc., Graz; Maria Bruggner, MSc., Hartsberg; Mag. Nils Ruso, Wien; Silke Gruber, MSc., Wien; Rudi Knipp, MSc., Kössen; Andi Gattermeier, MSc., Linz; Lydia Stelzer, MSc., Linz; René Bakodi, MSc., Wien

PHYSIO-KÖSSEN-KNIPP

Praxis für Physio- und Manualtherapie

Ab sofort wieder Wirbelsäulengymnastik

Jeden Donnerstag 19.30 bis 20.30 Uhr
Bei Interesse bitte telefonisch anmelden:

Tel. 05375 5306-53

Während Therapiezeiten bitte auf AB sprechen.

*Wir wünschen allen Patienten
schöne Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr 2013!*

www.pt-knipp.at oder Tel. 05375/5306-53

Auto Aicher

Verkauf • Reparatur • Service

6345 Kössen • Hütte 13

Tel. 05375/6249 • Handy 0699/11659266

www.auto-aicher.at



Tankstelle

Stefan Aicher

6345 Kössen • Hütte 15

Tel. 05375/6394 • Fax 29406

Öffnungszeiten: 6.00 – 22.00 Uhr

So- u. Feiertage: 8.00 – 22.00 Uhr

Unser GeschenkTipp:
Tankgutscheine

Seniorenbund Schwendt



Eiserne Hochzeit!

Die Eiserne Hochzeit (65 Jahre) feierten im engsten Familienkreis **Maria und Josef Fritz** aus Schwendt. Zu diesem nicht alltäglichen Jubiläum wünscht der Seniorenbund Schwendt alles erdenklich Gute, bleibt gesund, sodass ihr noch lange bei den verschiedenen Veranstaltungen mit dabei sein könnt.

80. Geburtstag Vroni Schranz

Ihren 80. Ehrentag konnte Vroni Schranz in bester geistiger Vitalität am 10. No-

vember im engsten Familienkreis feiern. Acht Tage später beehrte sie eine Abordnung des Seniorbundes mit vielen guten Wünschen zu ihrem Jubiläum. Liebe Vroni, wir alle wünschen dir auf diesem Wege alles erdenklich Gute, bleib gesund, sodass du weiterhin noch oft in unserer Runde mitmachen kannst. Abschließend noch einen herzlichen Dank für Speis und Trank für die netten Stunden, die wir mit dir verbringen durften.

Obfrau Resi Horngacher



V. l.: Enkelin Maria mit Urenkel Mathias, Jubilarin Vroni sowie Urenkel Florian

Heimatbühne Kössen Vorankündigung

Termine im Winter 2013:

jeweils FR 20:00 Uhr, am: 04.01., 18.01. und 01.02.

Zu diesen geplanten Terminen wird noch zusätzlich eine **Nachmittagsvorstellung** stattfinden:

Sonntag 27.01.2013, Beginn 15:00 Uhr

Seniorenbund Kössen

Volle Grenzlandhalle bei Älmarisch g'sunga und g'schpüt

Am 28. Oktober kam erneut Leben in die Grenzlandhalle Kössen. Denn nun schon zum 16. Mal fand dort für alle Freunde der echten Volksmusik die äußerst beliebte Veranstaltung „Älmarisch g'sunga und Älmarisch g'schpüt“ statt. Es konnten wieder Volkstumsgruppen aus der Region, dem benachbarten Bayern und auch aus dem Pinzgau verpflichtet werden, was eine bunte Abwechslung ins Programm brachte und beim Publikum bestens ankam. Neben der „Halb und Halb Tanzmusi“, den „Erpfendorfer Jagdhornbläsern“, dem „Gänsbichl Zwoag'sang aus Saalfelden“, um nur einige wenige zu nennen, sorgten insbesondere die „Rechlsberger Goaßlschnälzer aus Oberwössen“ mit ihren original bayrischen Darbietungen für viel Schwung und Bewegung im Saal. Und last but not least war natürlich

auch die hohe Politik durch die Landesrätin Frau Dr. Beate Palfrader und Bürgermeister Stefan Mühlberger sowie dem Seniorbund Bezirksobmann Martin Unterrainer vertreten. Wie bei allen bisherigen Veranstaltungen führte in bewährter Art und Weise Lisi Wimmer aus Kössen durch das Programm.

Unser Jahres Schluss-Programm

Montag, 10. Dezember: **Gratisfahrt zum Altöttinger Adventmarkt**; Abfahrt 13:00 Uhr ab Grenzlandhalle; alle Mitglieder und die es noch werden wollen, sind herzlich eingeladen! Anmeldungen bei Lisi Wimmer (Tel. 6553) noch bis zum 3. Dezember möglich.

Mittwoch 19. Dezember: 14:00 Uhr **Gedenkmesse** für die im laufenden Jahr verstorbenen Mitglieder. Wo? Kapelle im Altenheim Kössen; anschließend Kaffee und Kuchen im Rahmen einer kleinen Weihnachtsfeier.

Runden/halbrunden Geburtstag feierten im November bzw. feiern im Dezember:

Schlechter Maria (60)
Exenberger Therese (80)
Windbichler Barbara (80)
Keiler Wetti (65)
Schwentner Theresia (90)
Herzliche Gratulation!

Allen unseren Mitgliedern wünschen wir frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr 2013.



Grußworte von LR Dr. Beate Palfrader und Bezirksobmann des Seniorbundes Martin Unterrainer



Die Rechlsberger Goaßlschnälzer aus Oberwössen in Aktion

Theaterstadl Walchsee



Am 21. Oktober fand auch heuer wieder unsere allerletzte und schon traditionelle Nachmittagsvorstellung vom „Gestohlenen Graukäs“ statt. Dazu laden wir immer die Pensionistenverbände aus Walchsee, Schwendt, Kössen, Niederndorf und Ebbs ein; außerdem noch die Lebenshilfe von Kufstein und Wörgl. Dieser Einladung sind auch heuer wieder zahlreiche Besucher gefolgt. Das freut uns natürlich besonders, denn es stellt immer wieder einen erheblichen logistischen Aufwand dar, die Transporte für die Bewohner aus den Altenwohnheimen zu organisieren. Bei dieser Abschlusssauführung ist immer eine besondere Atmosphäre in der Mehrzweckhalle zu spüren und vor allem ganz viel Lebensfreude! Im Anschluss an die Vorstellung standen

wir gerne Rede und Antwort für unsere Zuschauer und wurden auch heuer immer wieder um ein Autogramm gebeten.

Wir bedanken uns recht herzlich bei all unseren treuen Theaterfans und Besuchern, der Gemeinde Walchsee, dem TVB Walchsee, allen Sponsoren und freiwilligen Helfern für die diesjährige Unterstützung! Für die Spielsaison 2013 wird es eine Neuerung in unserem Spielplan geben, und zwar wird die Premiere bereits Anfang Juli 2013 stattfinden.

Dann werden die 9 Spieltermine auf zwei Blöcke aufgeteilt mit einer dreiwöchigen Spielpause im Monat August.

Lasst euch überraschen, mehr dazu gibt es dann nächstes Jahr!

Bis bald,
euer Theaterstadl Walchsee

Pensionistenverband Österreichs Ortsgruppe Kössen

Törggelen in der Grenzlandhalle

Am 4.11.2012 lud die Gemeinde Kössen die Senioren anstelle einer Weihnachtsfeier zum Törggelen in die Grenzlandhalle. Zahlreiche Mitglieder nahmen daran Teil und fanden Gefallen an der Veranstaltung und unterhielten sich in bester Weise.

Die Ortsgruppe bedankt sich ganz herzlich bei der Gemeinde Kössen für die Einladung sowie für die gute Verpflegung.

Vorschau Aktivitäten Dezember 2012

02.12. Adventmarkt beim Weinhansl

Es wird dafür schon eifrig gebastelt und es werden auch die Vorbereitungen für

das Backen getroffen. Die Ortsgruppe hofft auf zahlreichen Besuch, es erwarten Sie auch Schmankerln wie Kiachl mit Kraut, Bosner, Steaksmeln, Kastanien und Kekse.

04.12. Nikolofeier im Altenwohnheim

15.12. Weihnachtsfeier in der „Waidachstube“

22.12. Wallfahrt nach Maria Kirchenthal

Jubiläen:

Goldene Hochzeit:

Brigitte und Hans Sötz

Geburtstage:

Seisenbacher Rosa und
Lechthaler Erna – 70 Jahre

Die Ortsgruppe gratuliert sehr herzlich und wünscht den Jubilaren das Allerbeste und noch viele schöne und gesunde Lebensjahre.

**Advents-
Abendverkauf**

Am Dienstag, **4.12.**
bis 20.00 Uhr für Sie geöffnet!

Spannende Neuheiten erwarten Sie!
Faszinierende Schmuckkollektionen, trendige
und klassische Uhren u.v.m.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit!
Armin Windbichler und Mitarbeiter

10% Rabatt
auf Ihren Einkauf*, von 16 - 20 Uhr

Windbichler
Uhren | Schmuck. Augenoptik
Reit im Winkl - Hausbachweg 5
Tel. 0049 (0) 86 40-81 80

*) Gilt für alle lagernden Artikel und Brillengläser - ausgenommen bereits reduzierte Artikel und Dienstleistungen!

Allianz

Wasti Wehrer
selbstständiger Versicherungsagent
Hüttfeldstraße 59 | Kössen / Tirol
Tel. +43 / 53 75 / 28 42 | www.wehrer.at
wasti.wehrer@aon.at

Montag bis Freitag 7.30 – 11.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr



Freiwillige Feuerwehr Schwendt



Ein Defibrillator für Schwendt

Im Sommer 2012 ist ein lang ersehnter Wunsch der Freiwilligen Feuerwehr Schwendt in Erfüllung gegangen. Es konnte eine Anschlagtafel für unser Veranstaltungen und Ausrückungen angeschafft werden! Ein ganz besonderer Dank gilt allen Firmen und Personen die durch ihre Werbeeinschaltung und sonstige Spenden diese Rettungstafel mit dazugehörigem Defibrillator für die nächsten 3 Jahre verwirklicht haben!

Firmenlogos auf der Tafel:

CarPoint, Franz Wohlfartstätter GesmbH, KFZ Fachbetrieb, Schwendt
Dagn Spenglerei Dachdeckerei, Kössen
Die Verwönnhotels, Fam. Münsterer, Kranzach
E.S.I GmbH, Gerhard Hirschmann, Installationen, Kirchdorf
Elektrotechnik Knoll Hans, Kössen
Haare Kosmetik, Hannes Winkler, Kössen
Huber & Huber, Fliesen
Stein Ofenbau, Kössen
Intersport Planer, Kössen
Kössener Elektro-Service, Walter Trattner, Kössen
Malermeisterin Andrea Radler, Kössen
Maria Treben Naturprodukte Europa, Rosi Nothegger, Kössen
Metallbau Huber GmbH,

Schlosserei Stahl- u. Aluminiumbau, Kössen
Parashop, Pier, Kössen
Schroll Bau, Kössen
Taxi – Bus, Walter Kitzbichler, Kössen
Tischlerei-Zimmerei Knoll Alois, Schwendt
Weiterer Spender:
Christian Alois Enenkel, Kössen

Ein großes Anliegen der Feuerwehr war es, diesen „Defi“ möglichst einer breiten Masse der Bevölkerung sowie auch unseren Gästen von Schwendt zur Verfügung zu stellen. Somit hat man sich entschieden, dieses Gerät im Vorraum zum Haupteingang des Gemeindeamtes zu montieren, wo er von Wind und Wetter geschützt ist und dennoch 24 Stunden, 365 Tage im Jahr verfügbar ist.

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen sogenannten „Laiendefibrillator“, wie man ihn auch an anderen öffentlichen Plätzen (Bahnhöfen, Flughäfen, Ämtern usw.) anfindet.

Der Erste-Hilfe leistenden Person wird per Sprachansage Schritt für Schritt erklärt, um damit jede Fehlbildung auszuschließen.

Um die anfängliche Scheu zu minimieren, sind Einschulungs- und Infoabende geplant, um für den Ernstfall gerüstet zu sein.



Freiwillige Feuerwehr Rettenschöss



Am 10.11.2012 legte Michael Baumgartner an der Landesfeuerwehrschule die Prüfung für das Leistungsabzeichen in Gold positiv ab.

Die Feuerwehr Rettenschöss gratuliert dir recht herzlich und wünscht dir alles Gute!

FF PARTY

am Freitag,
30. November 2012

Beginn **20:30 Uhr**

im **Feuerwehrhaus
Rettenschöss**

DJ Huaba
sorgt für Unterhaltung

Kein Eintritt unter 16 Jahren
Für Unfälle wird nicht gehaftet

Vital Shop

Einladung Neueröffnung

14. Dezember und 15. Dezember 2012
von 10 Uhr - 18 Uhr

Walchsee am Dorfplatz 6

Auf Ihren Besuch freut sich Brigitte!

Im Angebot: Bio Vitalpilze, Trockenpilze, Gelée Royal, Bio Tee,
Bio Reishi Kaffee, Bio Gerichte, Geschenkartikel,
Wellnessprodukte, und vieles mehr!

**Unser Freizeit für eure Sicherheit –
die Freiwillige Feuerwehr Schwendt**



Freiwillige Feuerwehr Walchsee



Friedenslicht

Am 24. Dezember 2012 wird im Feuerwehrhaus Walchsee von 10 bis 15 Uhr wieder das Friedenslicht aus Bethlehem von der Feuerwehrjugend an die Bevölkerung verteilt. Freiwillige Spenden werden gerne und dankend entgegen genommen. Diese werden dann zur Gänze einem sozialen Zweck innerhalb unserer Gemeinde zugeführt und der Betrag bei Bedarf von der Feuerwehr aufgestockt. Sollte es jemandem aus ge-

sundheitlichen Gründen nicht möglich sein, das Friedenslicht abzuholen, dem wird es auch gerne nach Hause gebracht – bitte um kurzen Anruf beim Kommandant Jakob Fuchs (Tel. 0676 841640823). Am 20. Dezember sollte auch das neue Tanklöschfahrzeug eintreffen, welches dann zu oben genannter Zeit von allen Interessierten besichtigt werden kann! Die Freiwillige Feuerwehr Walchsee freut sich auf reges Interesse!

Rotes Kreuz Ortsstelle Kössen

Nicht vergessen!
Adventmarkt 2012
im Altenwohnheim Kössen-Schwendt
am 1. Dezember 2012, 13.30 – 16.30 Uhr

Wir freuen uns auf viele Besucher
und einen fröhlichen Adventnachmittag!

In die Reihe der „Flotten 70er“ darf sich heuer (mit einem Augenzwinkern) auch Hans Fritz einreihen. Er ist ein Beweis dafür, dass durch das Engagement beim Roten Kreuz spurloses Altern möglich ist. Alles Gute!
Noch viel fitte Jahre, Radtouren etc. mit deiner (ebenso flotten) Gattin wünschen dir von Herzen deine RK-KameradInnen.



**Ein frohes Fest, einen guten Rutsch sowie Gesundheit,
Glück und Zufriedenheit 2013 wünschen von Herzen
alle (und allen) Mitglieder des RK Kössen.**

Gärtnerei Kaiserwinkl Blumen

Große Auswahl an Christbäumen

in allen gängigen Größen und Formen.
Sie können Ihren Christbaum bei uns aussuchen
und reservieren und ihn,
dann später abholen oder wir bringen ihn
direkt zu Ihnen nachhause.

Verkauf ab 1. Dezember
Montag bis Freitag
v. 8-12 und von 14-18 Uhr
und samstags v. 8-12 Uhr
Samstag 8. Dez. geöffnet!



Gatter OG • 6345 Kössen
Blumenfeld 5 • Tel. 05375 6213

EURO - CAMP Wilder Kaiser

Wir suchen ab 1. Februar 2013
eine **Reinigungskraft**
80 bis 100 Std./Monat

Campingplatz „Wilder Kaiser“
Kranebittau 18 • 6345 Kössen/Austria
Tel. 05375-6444 • Mobil 0676-83869250
www.eurocamp-koessen.com

*Geschätzte Kundinnen und Kunden,
anstatt der Teilnahme am
Kössener Weihnachtsgewinnspiel
gewähren wir Ihnen
günstige Weihnachts-Rabatte und spenden
€ 200,00 dem Sozialsprengel Kössen-Schwendt.*

KES KÖSSENER ELEKTRO SERVICE

6345 Kössen • Dorf 34 • Tel. 0 53 75 / 62 77 • Fax 0 53 75 / 60 04
Inhaber Walter Trattner, Sonnfeld 4, Privat Tel. 0 53 74 / 56 87

Auf geht's zum

Speck-, Wurst-, Käse- und Zeltenwatten



mit großer Tombola

vom Kameradschaftsbund Schwendt

Wann: 1. Adventsonntag,
02.12.2012 ab 09:30 Uhr

Wo: Gasthaus *Schwendterwirt*



*Alle leidenschaftlichen Kartenspieler und die es noch werden wollen
von Nah und Fern sind auf das herzlichste eingeladen!*

*Auf zahlreichen Besuch freut sich der
Schwendter Kameradschaftsbund*

Wollen wir in Kössen einen Faschingsumzug in Kössen??



Trotz der spärlichen Teilnehmer 2012 ist geplant, am Faschingdienstag, 12. Februar 2013, den Faschingsumzug durchzuführen.

Daher bitten wir wieder viele Kössener Vereine, Stammische, Gruppen, Volks-/Hauptschulen und Poly, den Kindergarten sowie die „Krabbeltube“ und natürlich auch viele „Einzelpersonen“, sich am Faschingsumzug zu beteiligen.

Die Besprechung und Organisationssitzung wird noch

rechtzeitig bekanntgegeben.

Anmeldungen bitte bei Blattner Friedl:

Telefon 05375 2607

Handy 0664 5254945

Die Kössener Rundsau (Faschingszeitung) gibt es wieder ab dem Unsinnigen Donnerstag. Dazu werden wieder lustige Beiträge oder das eine und andere „Hop-pala“ gesammelt.

Diese bitte senden an:

rundsau@aon.at

Gasthaus Klobenstein

Silvester 2012

Beginn: ab 18 Uhr – Ende der Veranstaltung: 22.30 Uhr

Menü I:

- Sie wählen zwischen drei verschiedenen Suppen ***
- 1/2 gegrillte bayrische Freilandente, Rosmarinkartoffeln, Blaukraut
- Original Hamburger Rote Grütze mit Vanilleeis pP €38,00

Menü II:

- Sie wählen zwischen drei verschiedenen Suppen ***
- Gegrillte Keule vom Salzwiesenlamm mit Bratkartoffeln und Blaukraut (für 2 Personen)
- Original Hamburger Rote Grütze mit Vanilleeis pP €38,00

Menü III:

- Sie wählen zwischen drei verschiedenen Suppen ***
- Fischplatte (bestehend aus geräuchertem Heilbutt, Stremellachs geräuchert, Räucheraal und Garnelen) mit Bratkartoffeln
- Original Hamburger Rote Grütze mit Vanilleeis pP €38,00

Menü IV:

- Sie wählen zwischen drei verschiedenen Suppen ***
- Im Gemüsesud abgekochte, lebend importierte Flusskrebse (ca. 1 Kilo), mit Baguette und drei verschiedenen Saucen
- Original Hamburger Rote Grütze mit Vanilleeis pP €49,00

*** Pfifferlingrahmsuppe, Broccolisuppe, Kürbiscrèmesuppe

Anmeldungen per Email unter info@gasthaus-klobenstein.com

PS: Die Räume sind geschmückt – die Terrasse (mit hoffentlich viel Schnee) ist mit Fackeln ausgeleuchtet – ein Glas Prosecco oder Orangensaft zur Begrüßung stehen bereit – auch die Tische sind festlich eingedeckt – und BITTE Taschenlampen für den Heimweg nicht vergessen!!

Unsere Grillangebote bis Ostern 2013

Gegrillte Enten

1/2 bayrische Freilandente

mit Rosmarinkartoffeln und Blaukraut

€21,00

Gegrillte Gänse

Wenn Sie Lust auf ein ungewöhnliches Erlebnis haben, sollten Sie weiter lesen. Nach vorheriger Bestellung erhalten Sie auf einem großen Holzbrett eine Vierer-Gruppengans. Die goldbraun gegrillte Gans kommt ganz auf Ihren Tisch. Von uns erhalten Sie das nötige „Werkzeug“, um die Gans zu tranchieren. Sobald feststeht, wer die Gans aus Ihrer Gruppe zerlegt, erhält diese Person eine bestickte Schürze und kann mit der Arbeit beginnen. Es ist immer wieder eine Freude, zu sehen und zu hören, wie sehr diese „Aktivität“ die Gruppe beschäftigt. – Ein sehr geselliges Essen!

1 Vierer Gruppengans aus Freilandhaltung, gegrillt, mit Rosmarinkartoffeln und Blaukraut

pP €21,00

Schweinshaxen

Die Metzgerei von Gründer Mich in Kössen ist seit Generationen bekannt für Produkte von höchster Qualität. So kaufen wir die hinteren Schweinshaxen nur von Mich.

1 Haxe, die gut und gern für 2 Personen reicht

€16,50

Lammkeulen

Wir grillen die Lammkeulen, anstatt zu braten. Die Form des Grillens stellte selbst unseren Berater vor ein Novum. Die bisherigen „Tester“ waren begeistert.

1 gegrillte Lammkeule vom Salzwiesenlamm (ohne Knochen), mit Bratkartoffeln und Blaukraut

pP €21,00

Kinderkrippe Schwendt Dort oben leuchten die Sterne ...

... und unten leuchten wir. Unser Laternenumzug war ein voller Erfolg. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite und unsere Kinder waren mit Mama, Papa, Oma und Opa versammelt! Wir starteten den Umzug, mit unseren selbst gebastelten Igel-Laternen, um 17 Uhr vor unserer Kinderkrippe. An unserer „Jausenbank“ angekommen sangen wir mit kräftigen Stimmen unser fleißig geübtes Laternenlied. Voller Stolz trugen unsere Kinder ihre Laternen und manch Sprössling entdeckte und erprobte begeistert, dass das elektrische Laternenlicht nach Belieben ein- und ausgeschaltet werden konnte. Im Anschluss genossen wir beim gemütlichen Zusammensein noch einen guten Kinderpunsch, Würstl, Kuchen und Kekse. Auf diesem Weg ein herzliches Dankeschön an die Firma Sinnesberger in Kirchdorf für die gespendeten Würstl, an Ina für den Kuchen, an Christin für die



guten Kekse und an alle anderen Helferleins. Vielen Dank auch an den Mairwirt für die geliehenen Bierbänke und an die Gemeinde Schwendt für die zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten.

Nun starten wir, voller Vorfreude auf den Nikolaus, in den Advent und warten schon gespannt, was uns in dieser besinnlichen Zeit erwartet. Gerne kann das eine oder andere neue Kind diese schöne Zeit mit uns erleben. Wir haben noch Plätze frei und freuen uns jederzeit auf neue Spielkameraden.

**Info's und Anmeldungen unter 0676 3610551
oder www.familienzentrum-kaiserwinkl.com**

Versicherungsratgeber

Gefährliche Jahreszeit für Haus- und Grundstücksbesitzer



Nasses Laub, überfrierende Nässe oder Schnee können Gehwege und Straßen schnell in gefährliche Rutschbahnen verwandeln. Haus- und Grundbesitzer, die derartige Unfallrisiken unter anderem auf Gehwegen nicht beseitigen, müssen mit teuren Konsequenzen rechnen. Jeder Immobilien- und Grundstücksbesitzer ist kraft Gesetzes verpflichtet, Rutschfallen auf Gehwegen, die dem öffentlichen Verkehr dienen und entlang der gesamten Liegenschaft gelegen sind, zu verhindern oder zu beseitigen. Bei Nichtbeachtung kann dem Haus- und Grundbesitzer eine Geldstrafe auferlegt werden. Zudem haftet er für den dadurch entstandenen Schaden. Diese Regelung gilt für alle Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten. Diese haben die Pflicht, Gehsteige und -wege sowie Stiegenanlagen entlang des Grundstücks in der Zeit von sechs bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu säubern. Bei Schnee und Glatteis sind die Wege zusätzlich zu streuen. Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von einem Meter zu räumen und zu bestreuen. Ausgenommen von der Regelung sind lediglich Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften. Tipp: Eine einmalige Räumung und Streuung ist bei starkem Schneefall oder anhaltend gefrierendem Regen zu wenig. In diesem Fall sollte im Abstand von kurzen Intervallen zumindest mehrmals täglich eine Säuberung erfolgen.

Absicherung per Polizze

Hat der Haus- oder Grundstücksbesitzer seine Räum- und Streupflicht verletzt, droht ihm eine Geldstrafe bis zu 72 Euro. Werden dadurch Personen gefährdet, ist eine Strafe bis zu 726 Euro möglich. Zudem muss er, falls ein Fußgänger stürzt und sich verletzt, für den dabei entstandenen Schaden aufkommen. Zumindest Letzteres kann durch eine Haus- und Grundbesitzhaftpflichtversicherung abgedeckt werden. Übrigens: Die Haftpflichtversicherung übernimmt nicht nur den Schaden, den ein Hausbesitzer fahrlässig verursacht hat. Sie wehrt auch unberechtigte Ansprüche ab. Ihr **SIVAG Versicherungs-makler-Team** ist Ihnen gerne behilflich, Ihre diesbezügliche Risikosituation zu analysieren und die dafür notwendigen Vorkehrungen zu definieren sowie den dafür passenden Versicherungsschutz zu ermitteln.

Sivag GmbH – Ihr Versicherungs-Makler-Team
Alleestraße 14, Kössen
Tel. 05375/6303
mail: office.koessen@sivag.at • www.sivag.at

NIKOLAUS- UND KRAMPUSUMZUG am 05. Dezember 2012, Dorfplatz Kössen

ab 16:00 Uhr - 17:30 Uhr gratis Kutschenfahrten für Kinder,
sowie 2 Teufel zum Anfassen und Foto machen.

ca. 17:30 Uhr - 18:45 Uhr Nikolauseinzug mit
seinen Engerln und vielen Geschenken.

ab ca. 19:00 Uhr Einzug der Krampusgruppen

teilnehmende Gruppen: Unterbergpass Kössen,
Custodes Inferni / Stans, Miasberg Toifi / Walchsee,
Saubrandhöhlen Pass / Erpfendorf, Hochfilzener Teufel /
Hochfilzen, Lofer Poss / Kössen

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST BESTENS GESORGT!



Eines schönen Tages,

... es war im November, da kamen wieder die Statistiker zu Wort. Wenn sich das Jahr neigt, quellen die Zahlenreihen über. Was man alles so sammelt an sinnvollem und schwachsinnigem Wissen. Gezählt wird jeder und jedes und alles Erdenkliche nach Länge, Breite, Höhe, Dauer, Stärke. Und so besitzen wir jetzt Beweise, dass südlich des Brenners unsere walschen Nachbarn zwei Eigenheiten auszeichnen, die sie in die Spitzenliga der EU befördern. Nein, es geht ausdrücklich nicht um den Schuldenstand von bella Italia. Dieser Vorwurf, oft erhoben, wäre zu billig und zu hässlich und zudem nicht stichhaltig, weil wir ja auch noch die Griechen im Boot sitzen haben. Die Italiener wohnen weit länger als alle anderen jungen Menschen daheim. Im Hotel Mamma. Vier Sterne, gemachte Betten, geschüttelte Kissen, gebügelte Hemden, glänzende Schuhe, die Pasta al dente, Miete beglichen, Telefon vorhanden und Fernsehgebühren bezahlt. Ausziehen, allein in die Wildnis der eigenen Wohnung geraten? Mamma mia, no no, no!!! Und die zweite Eigenheit? Nun, da wird es mit dem Formulieren heikel, weil ... Sie wissen schon. Versuchen wir es so: Die Italiener und das gute / das beste Stück am Mann sind auffällig geworden. Das unaussprechliche Utensil ist kein veritabler Papagallo mehr, für den Pauschalreisen Richtung Riccione lohnen, sondern ein Katzenpfötchen. Es schrumpft millimeterweise und zieht im EU-Vergleich den Kürzesten, der Rede nicht mehr wert; zu klein. Was könnte da noch helfen? Bunga Bunga oder Rettungsschirm? Die Walschen hätten unser Südtirol nicht rauben dürfen. Das kommt nun davon!

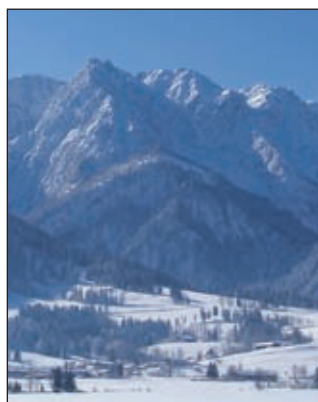
Das Leben eines bewundernswerten Menschen: Matthäus Hörfarer vom abgelegenen Aigenhof

Eine Würdigung von Peter Auer - Teil drei

Nach Jahren des Wanderns und des Suchens, nach der Lebensperiode als Dozent, Buchautor, Salzburger Domprediger und Lehrstuhlinhaber kommt Matthäus Hörfarer seinen Wurzeln wieder sehr nahe. Kufstein soll die nächste pastorale Station seines ereignisreichen Lebens werden. Wie lange wohl?

Es zeigt sich bald, dass er nicht mehr fortgehen möchte. Die Stadt mit ihren rund 6000 Seelen ist in einer bemerkenswerten Aufbruchstimmung, die Grenzsituation birgt viele positive Einflüsse. Die Eisenbahn zwischen München und Innsbruck sorgt für frischen Wind im Staderl. Vor allem der rasant schwellende Zustrom von Sommergästen beeinflusst eine merkbare Wandlung im Alltag. Die Gasthöfe vermerken den durchaus lukrativen Besuch „höherer“ Kreise aus Wien und aus Deutschland, sogar Touristen aus Frankreich und England logieren in den ersten Häusern am Platz, allen voran dem „Brauereigasthof Auracher“ am Unteren Stadtplatz.

Die Menschen von außerhalb sind sportlich, Berge werden zum Anziehungspunkt. Seit 1862 gibt es den Österreichischen Alpenverein. In Tirol war die Reaktion auf dessen Gründung zwar eher verhalten. Doch mit Hörfarer weht ein frischer Wind. Es scheint reichlich absurd, dass just ein Priester den engagierten Verfechter von touristischen Projekten gibt. Aber er tut dies mit soviel Engagement und Elan, dass alle Zweifler bald verstummen. Er wird der erste Vorsitzende der Sektion Kufstein im ÖAV, gründet den Kufsteiner „Verschönerungsverein“, treibt den Wegebau ins Kaisertal voran. Zwei Mitstreiter finden sich an seiner Seite –



der Fotograf Anton Karg und der Buchhändler Eduard Lippott. Beide sind wesentlich jünger als Hörfarer, aber der lebenslang engen Freundschaft tut dies keinen Abbruch. Diesen drei Pionieren verdankt das Kaisergebirge bis heute seinen sagenhaften Ruf als Mekka des Alpinismus. Und der gemeinsame Feuereifer zur Verbesserung der gegenwärtigen städtischen Situation auf fast allen kommunalen Gebieten ist phänomenal: Anton Karg wird Bürgermeister, gründet die Freiwillige Feuerwehr, schafft permanent technische Innovationen für die Gemeinde, sorgt für urbane Beleuchtung, Straßenpflaster und repräsentative Bauten im Stadtkern. Eduard Lippott schreibt und verlegt kluge Heimatschriften, macht mit seinen viel beachteten Werken Werbung bis hinauf nach Hamburg, Berlin und Leipzig. Auf Initiative von Matthäus Hörfarer werden dabei bewusst auch zwei Dörfer berücksichtigt, die nicht mehr zum Kufsteiner Einzugsgebiet zählen: Kössen und Walchsee. Die Pyramidenspitze als höchster Punkt im Zahmen Kaiser bekommt einen markierten Steig, schließlich treibt Hörfarer 1882 das Errichten eines vier Meter hohen und weithin sichtbaren Gipfelkreuzes voran, das er selbst weihet; er ist da schon 65 Jahre alt.

Die Berge, ihnen gehört seine Passion. Als junger Mann hatte er Watzmann, Großvenediger und Hochkönig bezwungen, war viele Touren als Erster gegangen, eine gehörige Portion Gottvertrauen wird da von Vorteil gewesen sein ... Bemerkenswert vital kraxelte er rund um die „Strips“ auf Kare und in Rinnen, er war fast siebzig, als er das letzte Mal in seinem Leben auf der Ellmauer Halt ein kurzes Gipfelgebet sprach. Aus seiner privaten Schatulle initiierte und finanzierte(!) er den Umbau einer kleinen windschiefen Alm am Ende des Kaisertals zur Schutzhütte vom Hinterbärenbad. Dennoch sind dies alles eher nebensächliche Meriten.

Sein Augenmerk galt den jungen Menschen, den Kindern, den Heranwachsenden. All denen, die keine Privilegien von Geburt an genossen. Alle Volksschulen des Bezirkes Kufstein waren ihm als Dekan dienstlich unterstellt, er formte sie zu den besten Schulen in Österreich. Er gründete 1870 den ersten Kindergarten in Tirol und er war die treibende Kraft bei der Schaffung einer Staatlichen Bildungsanstalt für Kindergärtnerinnen. Als diese 1872 in Kufstein ihre Arbeit aufnahm, war sie die erste Institution dieser Art in der gesamten k.u.k.-Monarchie!

Nahezu vergessen aber ist etwas, das ihn besonders hervorhebt. Der weit Gereiste wusste von dem Brauch, zu Weihnachten eine Tanne herauszuputzen und an ihr vor der Mette Wachskerzen zu entzünden. Dieser Ritus war in Nordeuropa verbreitet, galt aber den konservativen Katholiken als „heidnisch“. Hörfarer gab nichts drauf. Vor dem Pfarrkindergarten Kufstein brannte der erste Christbaum in Tirol. Es war eine stille Nacht ...

Jungbauernschaft/Landjugend Kössen

Ausflug

Mit dem Vorhaben „Abenteuer und viel Spaß“ starteten wir am 13. Oktober mit 20 Mitgliedern unseren Ausflug zum Millstätter See. Nach einem spannenden Paintballspiel machten wir uns auf zur Burg Sommeregg. Dort besuchten wir das größte Foltermuseum Mitteleuropas.

Nach der gruseligen Besichtigung hieß es Schlemmern und Völlern wie zu Ritterszeiten. Wir schlüpfen in die Rollen des Hofnarren, des Scharfrichters und des Burgfräuleins. Erst als unser Ritter Hansi den zweiköpfigen Drachen besiegt hatte und seine Prinzessin heiratete, konnte unser Ritteressen beginnen. Nach einer ausgelassenen Feier auf der Burg machten wir gemeinsam das Nachtleben von Spittal unsicher.

Am nächsten Tag wanderten wir gut gelaunt zur Lindlingalm. Mit Zipfelmützen ausgerüstet, bestiegen wir die 42 Meter hohe Golden Gate Brücke der Alpen und brachten auf dem Baumzipfelweg die Bäume ordentlich zum Wackeln. Am späten Nachmittag ging es dann wieder heimwärts.

Ich glaube, wir hatten einen Riesenspaß und wir bedanken uns nochmals bei allen für den reibungslosen Ausflug.

Bezirkslandjugendtag

„Wir sind Klasse“ war das Thema des heurigen Bezirkslandjugendtages in Kirchberg.

Nach einem festlichen Gottesdienst zogen wir mit der Fahnenabordnung und der Landjugendmusikkapelle in die Festhalle ein. Anschließend fand die mit Spannung erwartete Vergabe der Leistungsfahne statt. Sehr zu unserer Freude wurden wir für das letzte Jahr als drittbeste Landjugend im Bezirk ausgezeichnet. Anlass dazu waren die Landesnachtwallfahrt, unser Bauernhoftag, der Ball und viele Projekte, die wir das ganze Jahr über umsetzten.

Besonders danken wollen wir unseren Mitgliedern, aber auch allen anderen in der Gemeinde Kössen, die uns im letzten Jahr geholfen und unterstützt haben.

Unserer ehemaligen Ortsleiterin Claudia Kramer wurde das Silberne Ehrenabzeichen der JB/LJ Tirol vergeben. Mit dieser Ehrung danken wir ihr nochmals für ihr Engagement und die viele Zeit, die sie unserem Verein jahrelang zukommen ließ. Besonders gratulieren wollen wir ihr und Herbert zur Geburt von Maximilian. Wir wünschen ihnen viel Glück und Gesundheit für die gemeinsame Zukunft.

Hufeisen- und Plattenwerfer- verein Kössen



Ein ereignisreiches Jahr geht dem Ende zu, die Plattenwerfersaison ist abgeschlossen und wir bilanzieren wieder äußerst erfolgreich, was die Erfolge bei den diversen Turnierveranstaltungen betrifft.

Was die Kassa betrifft, hat uns die Fertigstellung unseres neuen Vereinsheimes die letzten Reserven herausgelockt, aber es ist uns mit Hilfe einiger freiwilliger Helfer und durch die großartige Unterstützung einiger heimischer Betriebe gelungen, dass wir durch unser neues „Zuhause“ für zukünftige Aktivitäten gut gerüstet sind.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns noch einmal bei diesen Unternehmern und den Helfern sehr herzlich bedanken. Ein be-

sonderer und spezieller Dank gilt der Familie Stöckl-Berger, die uns den Platz zur Verfügung stellt, und der Familie Hofer danken wir für die Benützung ihres Feldes, wo wir unseren Trainingsplatz angelegt haben.

Für heuer sind die Aktivitäten gelaufen, die Plattenwerfer und die Wurfgeräte haben jetzt ihre Ruhe, bis im März wieder die Hallenturniere beginnen. Jetzt genießen wir die „stade Zeit“ und wir können wieder die Eisstöcke auf Vordermann bringen.

Wir wünschen allen Mitgliedern, allen Freunden und KössenerInnen, dass in der Vorweihnachtszeit kein Stress aufkommt und eine besinnliche Adventszeit.



Grandiose Erfolge für Kössener Taekwondo-Verein

Gleich über 7 Österreichische Meister kann sich der Taekwondo Verein Kössen bei der diesjährigen ÖM freuen, die am 27.10. in Oberndorf bei Salzburg stattfand. Mit gerade mal 12 Teilnehmern, von denen sich alle eine Medaille erkämpften, konnten die Kössener sich aufgrund des hervorragenden Medaillenspiegels (7x Gold, 2x Silber, 3x Bronze) den 3. Platz in der Mannschaftswertung sichern und sind damit drittbester Verein in ganz Österreich. Bei über 260 Teilnehmern ein tolles Ergebnis.

Österreichische Meister wurden:

Sandra Gruber

Nach einem überlegenen Halbfinalkampf traf sie im Finale auf eine starke Gegnerin. Bis zur 2. Runde lag Sandra hinten, doch dann drehte sie auf und ließ nicht mehr einen Treffer zu. Dafür deckte sie ihre Gegnerin mit Kicks ein, dass sie nicht mehr wusste, wo vorne und hinten war. Mit 12:7 Punkten konnte sie den Kampf für sich zu entscheiden.

Philipp Schädlich

Gegen die taktische Überlegenheit von Philipp hatten

seine Gegner keine Chance. Im Halbfinale ließ er seinen Gegner noch auflaufen, was sich im Finale erst als schwierig erwies. So lag Philipp wegen zwei Aufmerksamkeitsfehlern 6:0 hinten und startete dann eine Aufholjagd ohnegleichen und gewann zum Schluss mit 12:6 Punkten.

Jasmin Stöckl

Unsere jüngste österreichische Meisterin kämpfte wie eine ganz Große. Ganz lässig kämpfte sie sich durch Viertel- und Halbfinale und gewann auch das Finale wegen Überlegenheit mit 25:5 Punkten.

Alina Steindl

Sie siegte klar in einem taktisch klugen Kampf mit 8:2 Punkten. Sie ließ sich ihre Gegnerin verausgaben und konterte dann geschickt.

Eva Schwentner

Im Halbfinale noch überlegen gesiegt, sollte es Eva im Finale extrem spannend machen. Immer nur knapp hinten oder knapp vorne, stand es zum Ende der 3. Runde 6:6 unentschieden. Die Kämpfer mussten in die 4. Runde, dem Sudden Death. Wer trifft, siegt. Und Eva konnte den Sieg für sich verbuchen.

Manuela Bratusa

Der Kampf wurde schon nach der 2. Runde wegen Überlegenheit abgebrochen, da Manuela schon mit 12:0 Punkten führte. Ebenfalls Gold holte sich **Wienecke van der Werff**.

Vizemeister wurden:

Marie-Theresa Grander

Im Finale traf sie auf eine starke und deutlich größere Gegnerin. Marie kämpfte tapfer, musste den Sieg aber ihrer Gegnerin überlassen.

Christoph Praschberger

Im Halbfinale zeigte er seine ganze Stärke und konnte schon nach der ersten Runde den Sieg für sich verbuchen. Im Finale musste er leider verletzt aufgeben.

Bronze gewannen:

Sandra Höflinger, Leon Knipp, Verena Schwentner

3. Platz bei der Poomsae-ÖM (Formenläufe)

Einen hervorragenden 3. Platz konnte sich **Sandra Gruber** bei der Poomsae-ÖM in Amstetten (NÖ) am 11. November sichern. Das erste Mal nach langen Jahren waren wir wieder bei einer Technik-ÖM dabei und unsere Formenläufer zeigten, dass auch wieder mit uns Kössenern zu rechnen ist. **Stefanie Gruber** stand überhaupt das erste Mal auf der Matte und erlief sich den tollen 4. Platz. **Michael Mayr** konnte sich in einem großen Feld den 7. Platz sichern.



ÖM-Poomsae



Sandra Gruber



Eva Schwentner

Stocksport für die ganze Familie

Da der Nationalfeiertag seit jeher ein Tag des Sportes war, hat der EV Walchsee für diesen Tag den „Stocksport Familientag“ ins Leben gerufen. Jung und Alt waren zu diesem Tag geladen und sind auch zahlreich gekommen.

Für die Kinder wurde ein Wettkampf mit verschiedenen Stationen angerichtet. Als Rahmenprogramm für

die ganze Familie gab es Würstelgrillen und eine Spielestation der Sportunion Tirol. Die Erwachsenen konnten sich im Plattschießen und erstmalig in Walchsee auch beim Weitschießen versuchen. Die Organisatoren sind jedenfalls mit der Premiere sehr zufrieden und arbeiten bereits am Programm für das nächste Jahr.



Josef Bellinger

Gesellschaft m.b.H.

Unterschwendt 46

6385 Schwendt

Tel. 0 53 75/6473

**Wir möchten Ihnen schöne
Christbäume
zu fairen Preisen anbieten!**

Familie Bellinger und Mitarbeiter
wünschen allen Kunden
Frohe Weihnachten
und ein gesundes Neues Jahr 2013

Wildauerhof

Hotel – Restaurant – Café

Familie Wildauer, Josef Wildauer OG
6344 Walchsee • Sonnleiten 51
Tel.: 05374 5253-0 • Fax: 5183
info@wildauerhof.at
www.wildauerhof.at



**Für Weihnachten oder
Geburtstage:**

**Geschenkgutscheine
»Dinner for two«
und
»Kaiserfrühstück«**

Am 19.12. haben wir wieder geöffnet und möchten Euch zu einem Begrüßungsglasl an unserer neu umgebauten Dagglbar einladen. Tischreservierungen für Weihnachtsfeiern oder andere Festlichkeiten nehmen wir gerne telefonisch unter: 05374/5253 entgegen.

Familie Wildauer wünscht allen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.

Steuertipps



Mag. Katharina
DUBA-AUER

Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung
Telefon 0664 8160954

NEU: Sprechstelle in Schwendt
Termine nach vorheriger Vereinbarung

Achtung!

Ab 2013 ist die Auflösungsabgabe zu entrichten:

Wenn der Dienstgeber nach dem 31.12.2012 ein echtes oder freies Dienstverhältnis beendet, das der Arbeitslosenversicherungspflicht unterliegt, muss er eine so genannte Auflösungsabgabe entrichten. Unabhängig davon ob der Beendigungswille bereits vor dem 31.12.2012 erklärt wurde.

Die Abgabe beträgt für das Jahr 2013 EUR 113,00, und ist ein Fixbetrag. Sie ist vom Arbeitgeber mit der Lohnabrechnung des jeweiligen Monats in dem das Beschäftigungsverhältnis endet an die Gebietskrankenkasse abzuführen.

Wann entfällt die Auflösungsabgabe?

- bei jeder Beendigung einer geringfügigen Beschäftigung, da kein arbeitslosenversicherungspflichtiges Dienstverhältnis vorliegt,
- bei einer Auflösung in der Probezeit,
- wenn das Dienstverhältnis bis längstens 6 Monate befristet war,
- bei Arbeitnehmer-Kündigung,
- bei vorzeitigem Austritt ohne wichtigen Grund,
- beim vorzeitigen Austritt aus gesundheitlichen Gründen,
- bei einvernehmlicher Auflösung nach Vollendung des Regelpensionsalters mit Pensionsanspruch (Frauen mit Vollendung des 60. Lebensjahres / Männer mit Vollendung des 65. Lebensjahres),
- bei einvernehmlicher Auflösung mit Sonderruhegeldanspruch,
- bei gerechtfertigter Entlassung,
- bei Auflösung von Lehrverhältnissen,
- bei Auflösung von verpflichtenden Ferial- oder Berufspraktika,
- bei unmittelbarem Wechsel im Konzern,
- bei Tod des Arbeitnehmers,
- wenn ein Anspruch auf Invaliditäts- oder Berufsunfähigkeitspension besteht,
- wenn das Dienstverhältnis nach § 25 Insolvenzordnung gelöst wird.

In allen anderen Fällen ist die Auflösungsabgabe zu entrichten.

Daher ist unter Umständen zu überlegen, neue Dienstverhältnisse mit maximal sechs Monaten zu befristen.

Da für die Auflösungsabgabe auch der Abmeldungsgrund wesentlich ist, ist dies in Zukunft exakt zu trennen. Bisher wurde vielfach bei der Beendigung eines Dienstverhältnisses die einvernehmliche Lösung angegeben. In Zukunft wird hierfür die Abgabe zu entrichten sein.

WSV Schwendt

Ehrung durch Sportlandesrat

Für seine Meistertitel im Biathlon wurde Markus Ortner vom Tiroler Sportlandesrat Thomas Pupp und dem Präsidenten der ASKÖ-Tirol, LAbg. Klaus Gasteiger, zur großen Meisterfeier für Nachwuchsmeister in die Area 47 in Ötz eingeladen. Alle Titelträger erhielten Sachpreise. Beim gemeinsamen Essen mit Showeinlagen wurde die Ehrung durchgeführt. Eine Spielzone sowie gratis Benützung der gesamten Freizeitanlage rundeten das Veranstaltungsangebot ab.



Markus Ortner bei der Meisterfeier

2. Biathlon Tirol-Cup 2012/13 in Reith

Der WSV Schwendt war mit zehn Nachwuchsbiathleten dabei. Durch Regen am Vortag war die gewählte Streckenführung, wie schon im Vorjahr, eine besondere Herausforderung für die Teilnehmer. Dennoch sicherten sich Markus und Alexander Ortner Plätze am Podest bei den Kaderathleten des TSV. Christopher Ortner und Lukas Müller holten Klas-

sensiege in der Kategorie Biathlon-Einsteiger. Laura Gogl, die jüngsten Teilnehmerin der Veranstaltung, komplettierte die Medaillengewinnung und erreichte einen weiteren Podestplatz.

Ergebnis Elite:

Sch1m: 3. Ortner Alexander; Sch1w: 7. Gogl Celine; Sch2m: 2. Ortner Markus.

Ergebnis Einsteiger:

Sch1m: 6. Rampanelli Daniel; Sch1w: 5. Stuefer Daniela; Ki2w: 5. Gebert Emily, 9. Hornbacher Verena; Ki2m: 1. Müller Lukas; Ki1w: 3. Gogl Laura; Ki1m: 1. Ortner Christopher.



Nachwuchsbiathleten aus Schwendt in Reith

Auto Aicher

Verkauf • Reparatur • Service

6345 Kössen • Hütte 13

Tel. 05375/6249 • Handy 0699/11659266

www.auto-aicher.at



Tankstelle

Stefan Aicher

6345 Kössen • Hütte 15

Tel. 05375/6394 • Fax 29406

Öffnungszeiten: 6.00 – 22.00 Uhr

So- u. Feiertage: 8.00 – 22.00 Uhr

Unser Geschenktipp:
Tankgutschein

Nun kommen auch die „Harley's“ in die Tenne für den verdienten Winterschlaf ...

Die 15. H-D Biker Party am 13. Oktober war ein großer Erfolg. Viele Biker aus der Schweiz, Deutschland, Südtirol, Bayern und aus den restlichen Bundesländern von Österreich haben die Party besucht. Die Bandy „Cherry-Bomb“ spielte auf höchstem Level.

Kössener „Music-Hall“ Grenzlandhalle aufgekommen. Harleys, Custombikes, Live-Acts waren die Zutaten. Wenngleich schöne Herbsttage noch öfters zu einer erfrischenden Ausfahrt mit dem Motorrad locken, so sind die Zeichen des baldigen Saisonendes untrüglich



Krise – was heißt das? Zumindest die legendäre amerikanische „Harley-Davidson Motor-Company“ spürt nicht viel davon. Richtiges „born“ ist noch einmal bei der Saisonabschlussparty in der

und die Bikes werden „winterfest“ gemacht. Die Harley Biker aus dem Kaiserwinkl möchten sich bei allen Bikern, Freunden, Gästen für den Besuch bedanken.



Fotos: Gerhard Pecher-Schmid & Int.Management Jo Zechmann, beyer werbung+druck



SKATINGKURS

für Anfänger und Fortgeschrittene

**15. und 16. Dezember 2012, je 10 - 12 Uhr
nur 49,- EUR pro Person/Wochenende**

Mindestteilnehmerzahl: 4 Personen.
Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung.

Nightshopping
07. + 14. Dez.
bis 21 Uhr

**Laufend günstige
Setangebote
und Skatingski**
schon ab 99,- EUR



Weingartner Kössen

Erlaustraße 4, am Startplatz
Tel. 05375/6362
Mobil 06 64/5 00 39 74
www.nordic-center.com

**Neue Küche
in der**

Pizzeria Restaurant
MILANO
Pizza und Nudelspezialitäten

3 verschiedene Menüs:

Pizza € 6,80
Nudelgericht € 6,80
Fleischgericht € 7,30



6344 Walchsee · Dorfstraße 7

Öffnungszeiten: 11.00–14.30/17.00–22.30
Kein Ruhetag!

Tischreservierung erbeten:

Tel. 05374 50195

SV Walchsee gelingt sensationelle Herbstrunde



Mit einem 3:1-Sieg gegen das Team des FC Bruckhäusl beendet die Walchseer Kampfmannschaft eine äußerst erfolgreiche Herbstsaison. In der letzten Meisterschaftspartie dieses Jahres hatte die Elf von Trainer Fred Kendlinger anfangs noch Schwierigkeiten ins Spiel zu finden, geriet nach der Halbzeitpause sogar in Rückstand. Mit dem Gegentreffer ging ein Ruck durch die Mannschaft und von nun an agierten die Flo Loferer & Co offensiver. Schlussendlich gelingt es dem SV Walchsee, das Spiel durch Treffer von Johannes „Honä“ Mayr, Alexander „der Holländer“ Mraz sowie Johannes „Schneggä“ Harasser noch zu drehen. Somit bewies das Team einmal mehr, dass es auch in schwierigen Situationen einen klaren Kopf bewahren und über Kampfgeist und Spielfreude eine Partie für sich entscheiden kann. Somit freut sich der SV Walchsee im 40-Jahre-Jubiläumsjahr über einen neuen Vereinsrekord mit 29 Punkten in der LLO-Geschichte und überwintert auf dem sensationellen vierten Tabellenplatz mit nur vier Zählern Rückstand auf Überraschungswinterkönig St. Ulrich.

Die erfolgreiche Kampfmannschaft des SV Walchsee bedankt sich bei seinem Sponsor Johann Auer (ganz rechts) für die neuen Trainingsanzüge.

Ebenso erfolgreich absolvierte die Reservemannschaft ihr letztes Meisterschaftsspiel für 2012. Mit einem 4:1 und Toren von Christoph Praschberger (2), Ayhan Aksu und Christian Gründler setzten sich die Kicker von Andi Kendlinger und Wolfgang Koller gegen die Gäste aus Bruckhäusl durch. Mit 30 Punkten sicherte sich die Ib zur Winterpause den dritten Tabellenplatz, mit ebenfalls vier Zählern Rückstand auf die Tabellenspitze.

Die Fans und Anhänger des SV Walchsee können stolz auf diese Leistungen sein! Auch der Vorstand freut sich über diese gelungene Herbstsaison im Jubiläumsjahr und wünscht allen eine schöne Winterpause!

Bedanken möchte sich der SVW abschließend noch bei den scheidenden Wirtsleuten Sylvi und Werner Mayr für ihr Engagement in den letzten drei Jahren! Es war eine wirklich tolle Zeit mit euch zwei! Danke!

Schützengilde Walchsee



Die Schützengilde Walchsee bedankt sich bei Spar Hörfarter Walchsee für die Unterstützung. Bei dem im November begonnenen Juniorscup konnten sich unsere Jungschützen wieder hervorragend schlagen. Im Bereich Juniors 1 (stehend aufgelegt) konnte sich Michael Hechenbichler jun. den super 3. Platz herauschießen. Ihm folgten Florian Mussner auf dem 10. Platz und Alessandro Buchauer auf dem 18. Platz, in der Mannschaftswertung belegten sie zusammen den 4. Platz.

Im Bereich Juniors 3 (stehend frei) kam es zum spannenden Finalschießen zwischen Sophia Mölg (Münster) und Victoria Müller, bei dem sich Victoria nach insgesamt 30 Schüssen nur mit 0.6 Ringen über den 2. Platz freuen konnte. (289.3-288.7 Ringe). Auch Josef Praschberger (20.) und Christoph Taxauer (34.) schlugen sich recht gut. Auch unseren beiden im Rundenwettkampf befindlichen und allen Schützen weiter hin GUT SCHUSS!

*Euer Vorstand
der SG Walchsee*

Paradeltaclub Kaiserwinkl



Der PDC-Kaiserwinkl hat sich neu eingekleidet. Da wir ein Kössener Verein sind, mussten wir auch nicht lange suchen, denn das Gute liegt so nah. Die T-Shirts und Polohemden wurden bei Sport Mühlberger gekauft und bedruckt. Die Qualität ist super und es freut uns, dass es in unserer

Region bzw. in unserem Dorf so kompetente Firmen gibt, die den Vergleich mit großen Sportgeschäften nicht scheuen müssen. Grundsätzlich kann sich der PDC-Kaiserwinkl auf die ortsansässigen Betriebe mehr als verlassen und will sich somit nochmals herzlich bedanken.

Ihr Werbepartner im Kaiserwinkl
beyerwerbung+druck OG

Werbekonzepion • Druckagentur

Kössen • Mooslenz 39 • Tel. 05375 5311 • info@beyer-werbung.at

AUVA Rehabilitationszentrum: Trainingsauftakt Ski Alpin am Kaunertaler Gletscher

Anfang November fand der erste gemeinsame Trainingskurs am Kaunertaler Gletscher statt. Dies war die erste Gelegenheit eines direkten Vergleiches für unsere alpinen Athleten, da sie ja in den vergangenen Monaten durch viel Einzelinitiative bereits einiges an Trainingstagen hinter sich gebracht hatten. So kamen einige der Sportler mit bereits mehr als zehn Schneetagen zum Kurs.

Das Wetter spielte leider nicht ganz mit: Nachdem am Freitag noch ein reibungsloses Training unter der Anleitung von Trainerin Juliane Sampl und unserem Neuzugang, Trainer Josef Schöpf, der auch als IPCAS-Koordinator fungiert, möglich war, mussten die Aktivitäten am Samstag bereits aufgrund des aufkommenenden starken Windes reduziert werden. Nachdem der Wind zum Föhnsturm angewachsen war und am Sonntag auch noch Regen dazu kam, musste der geplante dritte Trainingstag vorzeitig abgebrochen werden.

Aufgrund der optimalen Infrastruktur in unserem Quartier, dem Hotel Weisseespitze****, war es dennoch möglich, die Zeit optimal zu nutzen, da uns im Hotel auch ein Fitnessraum mit

behindertengerechten Geräten zur Verfügung stand, der weidlich genutzt wurde. Vom 16. bis zum 18. November fand der nächste Trainingskurs statt, wiederum am Kaunertaler Glet-



Referent Martin Harucksteiner half als Guide für die sehbehinderte Karin Becker aus.

scher. Diesmal nicht nur für die Kaderläufer, sondern auch für unsere Breitensportler, die in dieser Umgebung eine optimale Betreuung durch eine Reihe fachlich versierter Betreuer von TSV, TBSV und dem Snowclan vorfanden und sich auch direkt mit den Rennläufern vergleichen konnten.

SG Kössen: Stephanie unter Top-Ten!

In Bangkok stand für Stephanie Obermoser mit dem Weltcupfinale der letzte große internationale Wettkampf nach einer langen aufregenden Saison auf dem Programm. Für dieses Finale waren nur die zehn besten Sportschützinnen der abgelaufenen Weltcup-Saison qualifiziert. Stephanie schaffte den Sprung unter die Top Ten im Kleinkaliberbewerb mit einem zweiten Platz beim vorolympischen Weltcup in London sowie weitere Top-Platzierungen. In Bangkok konnte sie einen würdigen Schlusspunkt unter diese Saison setzen, sie qualifizierte sich als Siebte für das Finale und konnte in diesem mit 101,2 Ringen glänzen.

In der Luftgewehr-Bundesliga musste das Kössener

Team in Dornbirn gegen Lokalmatador SG Hard antreten. Auf Position 1 trat Stephanie Obermoser gegen ihren Nationalteamkollegen Thomas Mathis an. Die Ausnahmeathletin der SG Kössen zeigte sich souverän und entschied das Duell mit 6 zu 2 Punkten für sich. Auf Nummer 2 präsentierte sich Katharina Neuwirth in guter Form und trotzte ihrem Gegner Thomas Muxel ein Unentschieden ab. Ebenfalls mit einem Remis endete das Duell von Michael Höllwarth gegen Rainer Kremmel. Alles entscheiden konnte schließlich Markus Bauhofer mit einem 7 zu 1 Sieg über Tobias Rusch. Insgesamt ging der Sieg mit 21 zu 11 Punkten an Kössen, das damit den Achtelfinaleinzug bereits vorzeitig fixieren konnte.






www.carpoint.at

FRANZ WOHLFARTSTÄTTER Ges.m.b.H
Unterschwendt 46 · 6385 Schwendt
Tel. 05375 2048 · Fax 2048-6 · carpoint@aon.at

• Auto-Service und -Reparatur	• Lackierarbeiten
• Ölwechsel mit Filter (inkl. Arbeitszeit) ab € 45,-	• Pannendienst
• Klimaanlage-Service, Füllung u. Reparatur	• Reparaturen aller Art
• 3D-Laser-Achsvermessung € 48,-	• Abwicklung mit Versicherungen
• Unfallinstandsetzung	• Reifeneinlagerung

Alpengasthaus 840 Meter

Fischbachalm



Kaiserbachtal 2 • 6382 Kirchdorf
Tel. 05352/65526

**ab 15. Dezember
wieder geöffnet!**

Wir servieren Ihnen das Feinste vom Wildbret
aus der Kaiserjagd, frische Gebirgsbachforellen,
Pfandlgerichte, Tiroler Hausmannskost.

Recht im Alltag §



von Rechtsanwältin
Dr. Apollonia Hechenbichler

Recht im Alltag

„Bestreitungsfrist im Vaterschaftsverfahren“

Tom und Silvia sind verheiratet und erwarten ein Baby. Bereits während der Schwangerschaft kommen Tom Zweifel darüber, ob er tatsächlich der Vater des Kindes sein kann, da ihm ein Freund erzählt, dass er Silvia öfter mit einem anderen Mann gesehen habe, wenn Tom auf Geschäftsreise war. Als das Baby geboren wird, ist die Freude darüber sehr groß und Tom ist ganz vernarrt in die kleine Lilli und wischt alle Zweifel beiseite. Gemäß §138 Absatz I Ziffer I ABGB gilt er als Vater des Kindes, weil er mit der Mutter zum Zeitpunkt der Geburt verheiratet war. Die gesetzliche Vermutung der Vaterschaft besteht zu seinen Gunsten und damit will er es bewenden lassen.

Als Lilli zehn Jahre alt ist, kommt es zu einem heftigen Streit zwischen Tom und Silvia, weil Tom Lilli zu sehr verwöhnt und Silvia ihre Tochter strenger erziehen möchte. Bei dieser Gelegenheit eröffnet Silvia Tom, dass er gar nicht der leibliche Vater von Lilli ist und dass sie darüber heimlich auch ein erbbiologisches Gutachten eingeholt habe, das beweise, dass Tom als leiblicher Vater ausgeschlossen ist. Tom möchte Lilli aber nicht verlieren und versöhnt sich auch mit Silvia und alles bleibt wie es war.

Lilli entwickelt sich zu einem aufmüpfigen Teenager und als sie sechzehn ist, kommt es zu einem tiefgreifenden Zerwürfnis zwischen Tom und Lilli. Tom stellt darauf seine Unterhaltszahlungen ein und bringt beim Bezirksgericht einen Antrag auf Feststellung, dass Lilli nicht aus seiner Ehe mit Silvia stamme, ein.

Wird Tom mit seinem Antrag Erfolg haben?

Gemäß § 158 Abs. 1 kann ein Antrag, dass das Kind nicht vom Ehemann der Mutter abstammt, binnen zwei Jahren ab Kenntnis der dafür sprechenden Umstände gestellt werden. Unter „dafür sprechenden Umständen“ sind solche Verdachtsmomente zu verstehen, die von großer Beweiskraft sind, sodass die Unehelichkeit des Kindes mit hoher Wahrscheinlichkeit festgestellt wird und der Vater seiner Beweispflicht nachkommen kann. Zweifelhafte Verdachtsgründe wie Gerüchte reichen nicht aus, den Beginn der Bestreitungsfrist auszulösen.

Tom hätte also, als Lilli 10 Jahre alt war und er von Silvia erfahren hat, dass er nicht der leibliche Vater von Lilli ist, erfolgreich die Vaterschaft bestreiten können, da die von seinem Freund noch vor der Geburt gemachten Äußerungen den Beginn der Bestreitungsfrist nicht ausgelöst haben.

Da Tom bei Einbringung seines Antrages aber bereits seit sechs Jahren gewusst hat, dass er nicht der Vater von Lilli ist, war sein Antrag verspätet und wurde wegen Versäumung der Frist zurückgewiesen. Tom gilt also weiterhin als Vater von Lilli und bleibt unterhaltspflichtig.

Diese Befristung des Anfechtungsrechtes verfolgt das Ziel im Interesse des Rechtsfriedens und der Rechtssicherheit in Familienbeziehungen, den Antragsteller innerhalb einer angemessenen Frist zu zwingen, sich zu entscheiden, ob er von seinem Anfechtungsrecht Gebrauch machen möchte.

Nach Ablauf dieser Frist kann nur noch das Kind den Antrag auf Feststellung der Nichtabstammung stellen oder der biologische Vater mit Zustimmung von Mutter und Kind.

In unserem Fall stellen weder Lilli noch ihr vermögensloser leiblicher Vater einen Antrag auf Feststellung der Nichtabstammung. Lilli würde ja nicht nur ihre Unterhaltsansprüche, sondern auch ihr Erbrecht verlieren ... und Tom kann es nur zähneknirschend zur Kenntnis nehmen.

Dr. Apollonia Hechenbichler
Rechtsanwältin

A-6345 Kössen · Bichlach 65a
Tel. 05375 6680 · Fax 05375 29099

Fahringer ist Alpencupleader 2012

Wieder ein toller Erfolg für die Kössener Läufer Thomas Fahringer und Peter Scheiblegger! Beim internationalen Straßenlauf in Langkampfen am 20./21. Oktober belegte Turbo Tom Fahringer (M40) den 2. Platz und sein Kollege Peter Scheiblegger (M40) den 4. Platz. Beide starteten für den Verein LG Decker Itter. Langkampfen war der letzte von 10 Berwerben im Alpencup.

In der Gesamtwertung führte schlussendlich Thomas Fahringer mit 760 Punkten vor Peter Scheiblegger mit 399 Punkten.



Wertung M40: von links Peter Scheiblegger (2.), Thomas Fahringer (Gesamtsieger), Hubert Resch (3.)

Staffelsieg bei Pillerseetal Halbmarathon



Von links: Hans Hollaus, Markus Koller, Martin Koller und Peter Scheiblegger

Am Nationalfeiertag fand in St. Jakob i. H. der Pillerseetal Halbmarathon-Crosslauf bereits zum 11. Mal statt. Gewertet wurde der Staffellauf für vier Personen oder der Einzelbewerb rund um die Buchensteinwand über eine Gesamtlänge von 21,1 km und eine Höhendifferenz von 354 m. Die Strecke führte von St. Jakob – St. Ulrich – Hochfilzen – Pfaffen-schwendt – Fieberbrunn und wieder zurück zum Aus-

gangspunkt bei der Liftstation der Buchensteinwand. Die Favoriten in der Herrenstaffel war das Team von LG Decker Itter mit Peter Scheiblegger, Hans Hollaus, Markus Koller und Martin Koller. Sie holten sich den Tagessieg mit einer Zeit von 1:22,02.

Es war wieder ein schwieriger Lauf und ein toller Saisonabschluss, so der Kössener Peter Scheiblegger.

jom

KÖSSENER Weihnachts Gewinnspiel

Vom 1. Dez. bis 24. Dez. 2012

 erhalten Sie pro € 20,- Einkauf in nachstehenden Kössener Geschäften ein Gewinnlos:

Wohlgefühl Schermer

Naturprodukte Maria Treben

Metzgerei Gründler

Elektrotechnik RedZac Hans Knoll

Kaiserwinkl Sennstube

Sport Mühlberger, Sa 1., 15., 22. Dez. bis 17 Uhr

Optik Kreinig

Kössener Trachtenstube 

Ernst Wörgötter Radio+TV

Metzgerei Wäger

Wittlinger Therapiezentrum

Haare + Kosmetik Winkler 

Einkaufen und gewinnen:

Nützen Sie die Gelegenheit, anlässlich Ihrer Weihnachtseinkäufe und täglichen Besorgungen in der Adventszeit einen der wertvollen Preise zu gewinnen.

 **1. Preis: 1 Städte-Reise für 2 Personen**

2. Preis: 5-Berge-Saisonkarte (Unterberg + weitere 4 Lifte)

3. Preis: Warengutscheine im Wert von € 200,-

12 Warengutscheine im Wert von € 40,-

12 Warengutscheine im Wert von € 20,-

(Alle Warengutscheine müssen bis 31. Dezember 2013 eingelöst werden!)

Wichtig – bitte beachten!!

Die Lose – mit Namen, Adresse u. Telefon-Nr. versehen –
bis 24. Dezember 2012, 12:00 Uhr,
in einem der o. a. Geschäfte abgeben.
Die Gewinner werden benachrichtigt.
Die Preise sind nicht in bar ablösbar.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

 **VOLKSBANK
KUFSTEIN**
FILIALE KÖSSEN 

„Ja, i bin mi'm Radl da ...“

von Gisela Wellershhausen, Kössen

(Fortsetzung des Berichtes in der Oktober-Zeitung)

Die 6. Etappe führt mich weiter am Main entlang, aber nur noch bis nach Schweinfurt. Dann geht es schnurstracks nordwestlich durch die Rhön, das wird nicht einfach. Wolken kommen auf und noch scheint die Sonne, da wird die mords Hitze wohl ausbleiben. Es geht schon gut los, bergauf, rauf und rauf und dann sause ich wieder super runter. Dabei sehe ich mir die Landschaft an. Es ist eine tolle Nebenstrecke, kaum

Verkehr, oft sind nur vereinzelte Häuser verstreut in den Wäldern. Nach 34 km kommt tatsächlich ein größerer Ort, Hammelburg, ganz in der Nähe von Bad Kissingen, da gibt's ein Bistro und ich genehmige mir einen Haferkaffee und ein großes Stück Kuchen; und kaum sitze ich, regnet es, no ja, hier sitz ich gut und warte ab.

Es war nur ein dicker Schauer, dann kann's ja weiter gehen. Aber was hab ich denn da für ein schlechtes Stück erwischt! Prost Mahl-

zeit, streckenweise ist es sandig, dann wieder gepflastert mit groben Kieselsteinen, da muss ich durch, denn ich bin im Wald, am Ende der Welt, kein Mensch weit und breit zu sehen. Da, endlich ein paar Häuser in Sicht und zum Glück wieder auf der Landstraße. Die Sonne kommt auch durch und vor mir eine Steigung von 18 %, bo, das heißt absteigen und laufen, um Kräfte zu sparen, dann aber wieder bergab mit 15 % Gefälle, das heißt volle Konzentration. Die nächsten Steigungen waren zu schaffen, obwohl es kilometerweit dahin ging, aber so

ging's auch wieder bergab. Oh, da ist ein Lokal, am Waldrand gelegen, da werde ich eine Weile rasten. Ich sitze in der Sonne und trink ½ lt. Johannesbeersaft und lass es mir gut gehen. Dann trotte ich wieder los und fahre Richtung Fulda. Die starken Steigungen und Gefälle bleiben mir treu und es sind noch 26 km bis nach Fulda, ne ich bin k.o. Gleich im nächsten kleinen Ort Heubach gibt es sogar einen Gasthof. Er war gut belegt, aber sie hatten doch noch ein kleines Zimmer für mich. Es reicht auch, denn es sind wieder 97 km zusammen gekommen. (Fortsetzung folgt)

Veranstaltungen im Dezember

1. Dezember

13-16:30 Altenwohnheim Kössen: Adventbasar vom Roten Kreuz: Adventkränze, Gestecke, Handarbeiten, Kekse, Kaffee & Kuchen

2. Dezember

09:30 GH Schwendter Wirt: Speck-, Wurst- und Zelten-Watten des Kameradschaftsbundes Schwendt

13:00 Weinhaus Kössen: Adventzauber und Adventmarkt: Gestecke, Barbarazweige, Holzarbeiten, Glühwein, Kastanien und Anklöpfler

15:00 Rosseeo Walchsee: Glühwein, Punsch, Kakao und süße Krapfen; 15-16 Uhr Ponyführen für die Kleinen € 2,-; dann kommt der Nikolaus und Engerl mit der Kutsche

5. Dezember

Ab 16:00 Nikolaus- und Krampusumzug in Kössen; ab 19:00 Krampusshow mit mehreren Gruppen (s. Seite 27)

6. Dezember

19:00 Volksschule Kössen: Fachgruppenabend Blechblas-instrumente der Landesmusikschule

8. Dezember

14:00 Turnhalle der Volksschule Schwendt: Senioren- und Weihnachtsfeier der Gemeinde und Pfarre Schwendt

The Londoner Kössen: Flower Power Party, Hits der 60er 70er 80er Jahre und GoGo Girls.

18:00 Hotel Schick Walchsee: Adventsingen mit Fam. Wieser aus Erl

12. Dezember

19:00 Pfarrkirche Walchsee:

Adventsingen; mit Kindern, Jungmusikanten, Anklöpfler; durch die Adventreise führt Maria Fischbacher-Jaehner

14. Dezember

20:00 Alpenhof Walchsee: Akustiknacht mit Christoph Schellhorn; Blues, Jazz und auch ein wenig Pop hat der charismatische Gitarrist und Sänger in der Tasche.

15. Dezember

20:00 Rosseeo Walchsee: 6. Rosseeo-Geburtstag unter dem Motto: Black and White-Party mit Liveband „Just Friends“

17. Dezember

17:00 Volksschule Kössen: Weihnachtskonzert der Landesmusikschule

22. Dezember

The Londoner Kössen: Winter Opening Party; Après-Ski- und Party-Hits mit DJ Steve, GoGo Girls

24. Dezember

13:00 Christkindl-Kutschenfahrt (2 Std.) in Kössen mit Glühwein und Lagerfeuer; Preis: 14,50/Erw., 6,50/Kind

15:00 Pfarrkirche Walchsee: Kindermesse (Hl. Messe)

15:30 Hotel Schick Walchsee: Heilig Abend mit weihnachtlicher Lesung, besinnlichen Gedanken und Geschichten sowie Musik der Fam. Wieser aus Erl

16:00 Pfarrkirche Kössen: Kindermesse

Kath. Christmetten:

21:30 Uhr Schwendt

22:30 Uhr Walchsee

23:00 Uhr Kössen

26. Dezember

11:00 Grenzlandhalle Kössen: Stefani-Frühschoppen mit der Musikkapelle; Eintritt €3,-

16:30 Pfarrkirche Walchsee: „Russische Weihnacht“ mit den Zarewitsch Don Kosaken; KVV Infobüro Walchsee €16,-

20:00 GH Mairwirt Schwendt: Christbaumversteigerung der Musikkapelle Schwendt

28. Dezember

20:00 Mehrzweckhalle Walchsee: Weihnachtskonzert der BMK Walchsee; KVV Infobüro Walchsee €8,-

20:00 Hotel Alpina Kössen: Vorsilvesterparty mit den Klob'nstoana Musikanten

29. Dezember

16:00 Schneefest in Kössen; Gratis Kutschenfahrt für Kinder und um 22:00 Uhr großes Feuerwerk

30. Dezember

11:00 Galerie Astl Kössen: In Memoriam Mag.(Art) Franz Astl; Einblicke in das vielseitige Leben des Malers und Innenarchitekten.

19:00 Pfarrkirche Schwendt: Benefizkonzert von Susanne Hartwich-Duefel zu Gunsten der Kirchenrenovierung

20:00 See la Vie Walchsee: Vorsilvester-Tanzparty mit dem Duo Klaus & Sepp

31. Dezember

10:00 Traditioneller Silvesterlanglauf in Kössen; Volkslanglaufrennen über 24 km auf der Hochauloipe (4x6 km), Start beim Nordic-Center

13:00 Silvester-Kutschenfahrt (2 Std.) in Kössen mit Glühwein und Lagerfeuer; Preis: 14,50/Erw., 6,50/Kind

17:00 Schwendt: Silvestergruß; Jahreszahlbrennen der Bergwacht, Konzert der Musikkapelle und Gratisglühwein aus dem Feuerkessel

17:00 Kaiserwinkl Silvestergruß in Kössen (17 Uhr Fackellauf der Skilehrer vom Unterberg/Gratisbus); ab 17:30 Uhr Alphorn-Bläser, Böllerschießen, Musik, Glühwein, Kastanien und ein Feuerwerk

18:00 Silvester Fackellauf der Skischule Walchsee beim Sessellift Zahmer Kaiser

19:00 Hotel Schick Walchsee: „Hinein ins Neue Jahr“ – Silvestermenü mit Livemusik (Tischres. 05374 5331)

19:00 Seehotel Brunner Walchsee: Silvester Galaabend mit Musik & Tanz ins neue Jahr mit „Die Hinterlechner“; Eintritt € 15,00 (Tischres. 05374 5320; keine erhöhten Getränkepreise)

20:00 Hotel Alpina Kössen: Silvesterparty mit Auswahlmöglichkeit Festbuffet oder Gala-menü; mit DJ Fonsi & der Topband „ATS & Friends“; großes Feuerwerk

20:00 Hotel Riedl Kössen: Silvesterball mit Live-Musik, Eintritt frei (Tischres. 05375 6268)

20:00 Wildauerhof Walchsee: Tanz und Stimmung mit dem „Schatzberg-Duo“ und „Disco-Musik“ an der neuen Hausbar The Londoner Kössen: Silvesterparty; die Nacht der Nächte mit Open End ca. 6h Früh!

21:00 Walchseer Hof Walchsee: Tanz und Stimmung mit DJ (Tischres. 05374 5233)

Winterzeit

Durch verschneite Tannenspitzen
schimmert matt das Sonnenlicht
über dem verschlaf'nen Bächlein
Eis und Schnee zusammenbricht

Aus der Ferne klingen Glöcklein
aus dem Walde weht ein Wind
es ist als hört man leise flüstern
bald schon kommt das Christuskind

Lisi Wimmer, Kössen

Kössen:

Sonnige 106 m²-Eigentumswohnung zu verkaufen

(Küche m. Abstellraum, Wohn-/Esszimmer m. Kachelofen, 3 Schlafzimmer, Vorraum m. Büro, Bad m. Wanne, WC, großer südseitiger Balkon) im 2. OG in angenehmer, zentraler Lage m. Tiefgaragenabstellplatz
Top-Ausstattung: Kachelofen, Holz-/Fliesenboden, Massivholztüren, Einbauküche, Essbereich mit Eckbank, Tisch u. Sessel vom Tischler; alles in sehr gutem Zustand!

Wohnbauförderungsübernahme oder Wohnbauförderung neu möglich!

Tel. 0043 676 82562565

Christian u. Anita Enenkel · Alleestraße 73/16 · A-6345 Kössen

KLEINANZEIGEN

55 m²-Wohnung in Kössen, ortsnahe, mit kleiner Terrasse und kleinem Gartenanteil zu vermieten; 05375 29443

Kössen: Verm. neuwgt. Appartement 50 m², DG, hell, möbl., Du/WC, gr. Balkon, Parkpl., € 480 + NK (Solar + Pelletsheizg.)
Besichtigung: 0664 2560193

Kössen-Zentr.: Verm. ab Jänner **76m²-Wohnung**, teilmöbl., Kellerabt., Carport, Preis auf Anfr.; A. Schwentner, 0664 2560256, andi@sportundnatur.com

Vermiete 40 m²-Whg. in Kössen, 2 Zi., Küche, Bad + WC, 1 gr. Balkon, zentral; 05375 6239

Vermiete 125 m²-Whg. in Kössen, 4 Zi., 2 Bäder + WC, Küche eingerichtet, Garage, gr. Balkone, zentral; 05375 6239

Suchen ab sofort Wohnung in Kössen, möglichst zentrumsnah, ca. 70 m²; 05375 20727

„Café am See“ Camping Café-Restaurant direkt am Walchsee zu verpachten; Ferienpark Terrassencamping Süd-See, 05374 5339

Suchen ab Wintersaison Zimmermädchen (Voll- oder Teilzeit); Hotel Wildauerhof, Walchsee, 05374 5253, info@wildauerhof.at

Suchen ab Sommersaison 2013 Jungkoch und Kochlehrling; bei Interesse vereinbaren Sie einen Termin unter 05374 5253.

Wir suchen ab Mitte Dezember **Jungköchin oder tüchtige Küchenhilfe;** Café Anneliese, Schwendt, 05375 6006

Suche Bügeldame für Privathaushalt, 2 od. 3 Tage/Woche, jeweils 2–3 Stunden; 05374 5339

Reinigungsfrau für Ferienwohnungen in Reit i. W. gesucht; 0049 8640 8758 oder 0676 83853542

Wochenenddienste der Ärzte Dezember 2012

Kössen/Walchsee/Schwendt

01./02. Dr. Manfred Forst, Kössen; 05375 6421
08./09. Dr. Reinhart Kurz, Walchsee; 05374 5232
15./16. Dr. Manfred Forst, Kössen; 05375 6421
22./23. Dr. Martin Fahringer, Kössen; 05375 2456
24./25./26. Dr. Manfred Forst, Kössen; 05375 6421
29./30. Dr. Martin Fahringer, Kössen; 05375 2456

Retterschöss

01./02. Dr. Michael Mair, Erl; 05373 8215
08./09. Dr. Julius Maria Wiegele, Ebbs; 05373 42211
15./16. Dr. Andreas Strasser, Ebbs; 05373 425940
22./23. Dr. Stephan Greiderer, Niederndorf; 05375 6134
24./25./26. Dr. Andreas Strasser, Ebbs; 05373 425940
29./30. Dr. Michael Mair, Erl; 05373 8215

Zahnärztlicher Notdienst

01./02. MR Dr. Hans G. An der Lan, St. Johann; 05352 63762
Zahnarzt Tomas Horvath, Ebbs; 05373 43502
08./09. Dr.med.dent. Robert Bauder, Kitzbühel; 05356 66669
Dr. Kurt Walchshofer, Kufstein; 05372 63807
15./16. Dr.med.dent. Kristin Pichl, Kitzbühel; 05356 64644
Dr. Manfred Mitschnigg, Brixlegg; 05337 63974
22./23. Dr. Andreas Fuchs-Martschitz, Kitzbühel; 05356 66669
Dr.med.dent. Thomas Czekalla, Wörgl; 05332 72794
24./25. Dr. Michael Abermann, Kirchberg; 05357 2695
Dr. Andreas Haidegger, Kufstein; 05372 61966
26. DDr. Helmut Kröpfel, St. Johann; 05352 63840
DDr. Gertrude Hammer, Söll; 05333 5995
29./30. Dr.med.dent. E. Endstrasser, Westendorf; 05334 30032
Ester Winhart, Ebbs; 05373 43502



aktuell

Redaktionsschluss
für die Weihnachts-/Jänner-Ausgabe:
Freitag, 7. Dezember 2012

Impressum:

Herausgeber und Herstellung: **beyerwerbung+druck OG**

Redaktion+Fotos für TVB: Brigitte Eberharter

Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, FotoBernard, Nicky Aigner, Hans Mühlberger, Kathi Hetzenauer, **beyerwerbung+druck OG**

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

beyer

werbung+druck OG

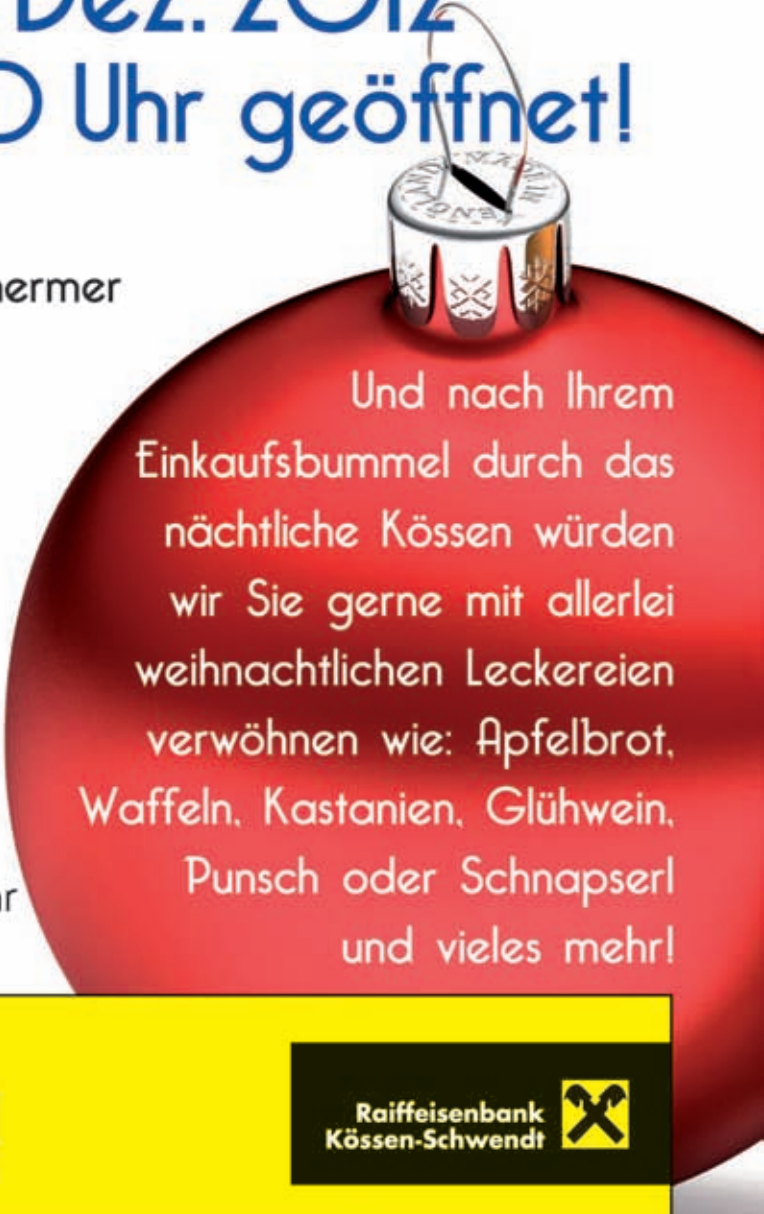
Anzeigenannahme
Anzeigengestaltung
für österreichische und
deutsche Zeitungen

Mooslenz 39
6345 Kössen
Tel. 05375 5311
Fax 05375 20453
Mobil 0676 82337236
Mail info@beyer-werbung.at
www.beyer-werbung.at

Kössener Night-Shopping im Advent

Freitag, 7. Dez. 2012
Freitag, 14. Dez. 2012
haben wir bis 21.00 Uhr geöffnet!

-  Schuhhaus und Orthopädie Schermer
 -  edel & stein zusammen mit:
 -  Susanne's Lombagine Studio
 -  Sport Mühlberger
 -  Metzgerei Gründler
 -  Red Zac Elektrotechnik Knoll
 -  Tagtraum Dekorationen
 -  Kössener Trachtenstube
 -  Nordic-Center Weingartner
 -  Gasthof Post-Bar:
- Happy Hour v. 19.00-23.00 Uhr



Und nach Ihrem Einkaufsbummel durch das nächtliche Kössen würden wir Sie gerne mit allerlei weihnachtlichen Leckereien verwöhnen wie: Apfelbrot, Waffeln, Kastanien, Glühwein, Punsch oder Schnapserl und vieles mehr!

Wenn's um Wirtschaft geht,
ist nur eine Bank meine Bank.

www.raiba-koessen.at

Raiffeisenbank
Kössen-Schwendt

